



PROVISIONAL  
A/38/PV.102  
31 January 1984  
ARABIC



# الأمم المتحدة الجمعية العامة

الدورة الثامنة والثلاثون

## الجمعية العامة

### محضر حرفي مؤقت للجلسة الثانية بعد المائة

المعقودة بالمقر ، في نيويورك  
يوم الاثنين ، ١٩ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٣ ، الساعة ١٥/٠٠

( بنما )	السيد ايويكا	<u>الرئيس</u> :
( بوتان )	السيد دروجي ( نائب الرئيس )	<u>نم</u> :

تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي [ ١٢ ] ( تابع )

( أ ) تقرير اللجنة الثانية

( ب ) تقرير اللجنة الخامسة

### المحتويات / . .

يتضمن هذا المحضر نصوص الكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى ، وستطبع النصوص النهائية ضمن سلسلة الوثائق الرسمية للجمعية العامة .  
أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير نصوص الكلمات الأصلية . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات ،  
Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services ,  
مع الحرص على ادخالها على DC2-0750, 2 United Nations Plaza نسخة واحدة من المحضر .

83-64541/A

- التنمية والتعاون الاقتصادي الدولي : تقرير اللجنة الثانية [ ٧٨ ]
- ( أ ) الاستراتيجية الانمائية الدولية لعقد الأمم المتحدة الانمائي الثالث  
تقرير اللجنة الثانية
- ( ب ) التجارة والتنمية :  
' ١ ' تقرير اللجنة الثانية  
' ٢ ' تقرير اللجنة الخامسة
- ( ج ) التصنيع :  
' ١ ' تقرير اللجنة الثانية  
' ٢ ' تقرير اللجنة الخامسة
- ( د ) تسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية : تقرير اللجنة الثانية
- ( هـ ) مشاكل الأغذية : تقرير اللجنة الثانية
- ( و ) التعاون الاقتصادي والتقني فيما بين البلدان النامية : تقرير اللجنة الثانية
- ( ز ) البيئة : تقرير اللجنة الثانية
- ( ح ) و ( ط ) المستوطنات البشرية ؛ والسنة الدولية لايوا\* المشردين : تقرير اللجنة الثانية
- ( ي ) و ( ك ) اشراك المرأة وادماجها بصورة فعالة في عطية التنمية ؛ وصندوق الأمم المتحدة الخاص : تقرير اللجنة الثانية
- ( ل ) مصادر الطاقة الجديدة والمتجددة : تقرير اللجنة الثانية
- ( م ) تنفيذ برنامج العمل الجديد الكبير للثمانينات لصالح أقل البلدان نموا :  
' ١ ' تقرير اللجنة الثانية  
' ٢ ' تقرير اللجنة الخامسة
- ( ن ) نظام بشري دولي جديد : الجوانب الاخلاقية للتنمية : تقرير اللجنة الثانية
- مقترحات لا تتصل بأى بند فرعي : تقرير اللجنة الثانية
- الأنشطة التنفيذية من أجل التنمية : تقرير اللجنة الثانية [ ٧٩ ]
- التدريب والبحث [ ٨٠ ]
- ( أ ) تقرير اللجنة الثانية
- ( ب ) تقرير اللجنة الخامسة

المساعدة الاقتصادية الخاصة والمساعدة الفوضوية في حالات الكوارث : [ ٨١ ]

( أ ) تقرير اللجنة الثانية

( ب ) تقرير اللجنة الخامسة

انتخابات لمل\* الشواغر في هيئات فرعية [ ١٦ ]

( أ ) انتخاب خمسة عشر عضوا لمجلس التنمية الصناعية

الحالة في الشرق الأوسط [ ٣٤ ]

( أ ) تقرير الأمين العام

( ب ) مشاريع قرارات

( ج ) تقرير اللجنة الخامسة

افتتحت الجلسة الساعة ١٥/٥٠البند ١٢ من جدول الأعمال (تابع) والبنود من ٧٨ الى ٨١تقرير المجلس الاقتصادى والاجتماعى

- ( أ ) تقرير اللجنة الثانية (الجزءان الأول والثاني) (A/38/701 و Add.1)
- ( ب ) تقرير اللجنة الخامسة (A/38/751)
- التنمية والتعاون الاقتصادى الدولى : تقرير اللجنة الثانية (الجزء الأول) (A/38/702)
- ( أ ) الاستراتيجية الانمائية الدولية لعقد الأمم المتحدة الانمائى الثالث : تقرير اللجنة الثانية (الجزء الثانى) (A/38/702/Add.1) ؛
- ( ب ) التجارة والتنمية :
- ' ١ ' تقرير اللجنة الثانية (الجزء الثالث) (A/38/702/Add.2) ؛
- ' ٢ ' تقرير اللجنة الخامسة (A/38/752) ؛
- ( ج ) التصنيع :
- ' ١ ' تقرير اللجنة الثانية (الجزء الرابع) (A/38/702/Add.3) ؛
- ' ٢ ' تقرير اللجنة الخامسة (A/38/753) ؛
- ( د ) تسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية : تقرير اللجنة الثانية (الجزء الخامس) (A/38/702/Add.4) ؛
- ( هـ ) مشاكل الأغذية : تقرير اللجنة الثانية (الجزء السادس) (A/38/702/Add.5) ؛
- ( و ) التعاون الاقتصادى والتقنى فيما بين البلدان النامية : تقرير اللجنة الثانية (الجزء السابع) (A/38/702/Add.6) ؛
- ( ز ) البيئة : تقرير اللجنة الثانية (الجزء الثامن) (A/38/702/Add.7) ؛

- (ح) و(ط) المستوطنات البشرية ؛ والسنة الدولية لايوا<sup>١</sup> المشردين : تقرير اللجنة الثانية (الجزء التاسع) (A/38/702/Add.8) ؛
- (ى) و(ك) اشراك المرأة وادماجها بصورة فعالة في عملية التنمية ؛ وصندوق الأمم المتحدة الخاص : تقرير اللجنة الثانية (الجزء العاشر) (A/38/702/Add.9)
- (ل) مصادر الطاقة الجديدة والمتجددة : تقرير اللجنة الثانية (الجزء الحادى عشر) (A/38/702/Add.10) ؛
- (م) تنفيذ برنامج العمل الجديد الكبير للثمانينات لصالح أقل البلدان نموا : تقرير اللجنة الثانية (الجزء الثانى عشر) (A/38/702/Add.11) ؛
- ' ٢ ' تقرير اللجنة الخامسة (A/38/738) ؛
- (ن) نظام بشرى دولى جديد : الجوانب الاخلاقية للتنمية : تقرير اللجنة الثانية (الجزء الثالث عشر) (A/38/702/Add.12) ؛
- مقترحات لا تتصل بأى بند فرعى : تقرير اللجنة الثانية (الجزء الرابع عشر) (A/38/702/Add.13)

الأنشطة التنفيذية من أجل التنمية : تقرير اللجنة الثانية (A/38/703)  
التدريب والبحث :

(أ) تقرير اللجنة الثانية (A/38/704)

(ب) تقرير اللجنة الخامسة (A/38/754)

المساعدة الاقتصادية الخاصة والمساعدة الفوئية في حالات الكوارث :

(أ) تقرير اللجنة الثانية (A/38/705) ؛

(ب) تقرير اللجنة الخامسة (A/38/755) .

السيد آرسى روخاس (كولومبيا) ، مقر اللجنة الثانية ، قدم تقارير

اللجنة (A/38/701 و Add.1 و A/38/702 و Add.1-13 و A/38/703 و A/38/704

و A/38/705) فقال ما يلي :

السيد آرسى روخاس (كولومبيا) ، مقرر اللجنة الثانية (ترجمة شفوية  
 عن الإسبانية) : يشرفني ان أقدم باسم اللجنة الثانية ، اللجنة الاقتصادية والمالية ،  
 تقاريرها الخاصة بالبنود التي نظرت فيها خلال الدورة الحالية .

ان التقرير المتعلق بالبند ١٢ المعنون " تقرير المجلس الاقتصادى والاجتماعى "  
 وارد في الوثيقتين A/38/701 و Add.1 والتقارير المتعلقة بالبنود الفرعية من ( أ ) الس  
 ( ن ) من البند ٧٨ المعنون " التنمية والتعاون الاقتصادى الدولى " واردة في الوثائق  
 • A/38/702 و Add.1-13

والتقرير الخاص بالبند ٧٩ المعنون " الأنشطة التنفيذية من أجل التنمية " فهو  
 وارد في الوثيقة A/38/703 والتقرير المتعلق بالبند ٨٠ المعنون " التدريب والبحث "  
 وارد في الوثيقة A/38/704 ، والتقرير المتعلق بالبند ٨١ المعنون : " المساعدة  
 الاقتصادية الخاصة والمساعدة الفعوية في حالات الكوارث " وارد في الوثيقة A/38/705 .

ولما كانت التقارير لا تتطلب أية ايضاحات اضافية ، فسوف أمتنع عن الدخول في  
 تفاصيل التوصيات الواردة فيها حرصا على الاسراع بعمل الجمعية العامة .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية) : قبل أن ننتقل الى البند الأول من جدول أعمالنا لبعد ظهر اليوم ، أود أن أحيط الجمعية علما بأنه نظرا للحاجة التي اجراء مزيد من النظر في الآثار الادارية والمالية ، فلن نستطيع أن ننظر اليوم في البند الفرعي (ج) من البند ٧٨ من جدول الأعمال المعنون ، "التصنيع" ، أو البند ٨١ من جدول الأعمال المعنون "المساعدة الاقتصادية الخاصة والمساعدة الفورية في حالات الكوارث" .

وإذا لم يكن هناك أي اقتراح وفقا للمادة ٦٦ من النظام الداخلي ، سأعتبر أن الجمعية العامة تقرر عدم مناقشة تقارير اللجنة الثانية .  
تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية) : لقد سبق توضيح مواقف الوفود في اللجنة الثالثة فيما يتعلق بمختلف توصيات اللجنة ، وتظهر هذه المواقف في المحاضر الرسمية ذات الصلة .

هل لي أن اذكر الأعضاء بأن الجمعية العامة قد قررت في الفقرة ٧ من مقررها ٤٠١/٣٤ بأن تقتصر الوفود ، قدر الامكان ، حين ينظر في مشروع القرار نفسه في احدى اللجان الرئيسية وفي جلسة عامة على تعليق تصويتها مرة واحدة ، أي اما في اللجنة أوفسي الجلسة العامة ما لم يكن تصويت الوفد مختلفا عن تصويته في اللجنة .  
واذكر الأعضاء أيضا انه وفقا للمقرر ٤٠١/٣٤ ، يحدد تعليق التصويت بمدة عشر دقائق ، وتقوم الوفود به من مقاعدها .

سوف تتناول الجمعية العامة الآن تقريرى اللجنة الثانية بشأن البند ١٢ من جدول الأعمال المعنون ، "تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي " A/38/701 و Add.1) .

وسوف تبت الجمعية العامة في التوصيات الست التي قدمتها اللجنة الثانية في الفقرة ٣٤ من الجزء الأول من تقريرها (A/38/701) .

توصي اللجنة الثانية باعتماد مشروع القرار الأول المتعلق بالمشاكل التي تنفرد بها زائير في مجال النقل والمرور العابرة (الترانزيت) والوصول الى الأسواق الخارجية .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تعتمد مشروع القرار الأول ؟

اعتمد مشروع القرار الأول (القرار ١٤٣/٣٨)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الأسبانية) : تبت الجمعية العامة الآن في مشروع القرار الثاني المتعلق بالسيادة الدائمة على الموارد الوطنية في الأراضي الفلسطينية والأراضي العربية المحتلة الأخرى .

ويرد تقرير اللجنة الخامسة بشأن الآثار الإدارية والمالية المترتبة على مشروع القرار هذا في الوثيقة A/38/751 .

طلب اجراء تصويت مسجل .

أجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : أفغانستان ، ألبانيا ، الجزائر ، أنغولا ، الأرجنتين ، النمسا ، جزر

البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بليز ، بنن ، بوتان ،

بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بلغاريا ، بوروندي ، بيلوروسيا

(جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، الرأس الأخضر ، شيلي ،

الصين ، كولومبيا ، الكونغو ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا

كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، جيبوتي ، الجمهورية

الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، اثيوبيا ، فيجي ، غابون ،

غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، غانا ، اليونان ، غينيا ،

غينيا - بيساو ، غيانا ، هندوراس ، هنغاريا ، الهند ، اندونيسيا ،

ايران (جمهورية - الاسلامية) ، العراق ، جامايكا ، اليابان ،

الاردن ، كينيا ، الكويت ، لاو (جمهورية - الديمقراطية الشعبية) ،

لبنان ، ليسوتو ، ليبيريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، مدغشقر ،

ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ،

منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ،

عمان ، باكستان ، بينما ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواي ، بيرو ،



الفلبين ، بولندا ، البرتغال ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سان فنسنت  
وجزر غرينادين ، سان تومي وبرينسيبي ، المملكة العربية السعودية ،  
السنغال ، سيراليون ، سنغافورة ، الصومال ، اسبانيا ، سرى لانكا ،  
السودان ، سورينام ، سوازيلند ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ،  
توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، اوغندا ، اوكرانيا (جمهورية -  
الاشتراكية السوفياتية) ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ،  
الامارات العربية المتحدة ، جمهورية الكاميرون المتحدة ، جمهورية  
تنزانيا المتحدة ، فولتا العليا ، أوروغواي ، فانواتو ، فنزويلا ، فييت نام ،  
اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا .

المعارضون : اسرائيل ، الولايات المتحدة .

المتنعون : استراليا ، بلجيكا ، بورما ، كندا ، الدانمرك ، فنلندا ، فرنسا ، المانيا  
(جمهورية - الاتحادية) ، ايسلندا ، ايرلندا ، ايطاليا ، ساحل العاج ،  
لكسمبرغ ، هولندا ، نيوزيلندا ، النرويج ، السويد ، المملكة المتحدة  
لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية .

اعتمد مشروع القرار الثاني بأغلبية ١٢٠ صوتا مقابل صوتين وامتناع ١٨ عن التصويت

(القرار ١٤٤/٣٨) \*

الرئيس (ترجمة شفوية عن الأسبانية) : مشروع القرار الثالث يتعلق بتقديم

المساعدة الى الشعب الفلسطيني .

طلب اجراء تصويت مسجل .

أجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : أفغانستان ، ألبانيا ، الجزائر ، أنغولا ، الأرجنتين ، استراليا ،  
النمسا ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بلجيكا ،

\* بعد ذلك أبلغ وفد ملاوي الأمانة العامة انه كان ينوى الامتناع عن التصويت .

بليز، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بلغاريا ، بورما ، بوروندي ، بيلوروسيا ( جمهورية - الاشتراكية السوفياتية ) ، كندا ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، الكونغو ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، الدانمرك ، جيبوتي ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، اثيوبيا ، فيجي ، فنلندا ، فرنسا ، غابون ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، المانيا ( جمهورية - الاتحادية ) ، غانا ، اليونان ، غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هندوراس ، هنغاريا ، ايسلندا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران ( جمهورية - الاسلامية ) ، العراق ، ايطاليا ، ساحل العاج ، جامايكا ، اليابان ، الاردن ، كينيا ، الكويت ، لاوس ( جمهورية - الديمقراطية الشعبية ) ، لبنان ، ليسوتو ، ليبريا ، الجماهيرية العربية - الليبية ، لكسمبرغ ، مدغشقر ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، هولندا ، نيوزيلندا ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، النرويج ، عمان ، باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواي ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، البرتغال ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سانت لوسيا ، سان فنسنت وجزر غرينادين ، سان توماسي وبرينسيبي ، المملكة العربية السعودية ، السنغال ، سيراليون ، سنغافورة ، الصومال ، اسبانيا ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، السويد ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، اوغندا ، اوكرانيا ( جمهورية - الاشتراكية السوفياتية ) ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، جمهورية الكاميرون المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، فولتا العليا ، اوروغواي ، فانواتو ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا .

المعارضون : اسرائيل ، الولايات المتحدة الأمريكية .

المتنعون : ايرلندا .

اعتمد مشروع القرار الثالث بأغلبية ١٤ صوتا مقابل ٢ وامتناع واحد عن التصويت  
(القرار ١٤٥/٣٨) \*

الرئيس (ترجمة شفوية عن الأسبانية) : مشروع القرار الرابع معنون، "المنظمة العالمية للسياحة". هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اعتماد مشروع القرار الرابع؟

اعتمد مشروع القرار الرابع (القرار ١٤٦/٣٨)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الأسبانية) : مشروع القرار الخامس معنون "حماية المستهلك". هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اعتماد مشروع القرار هذا؟

اعتمد مشروع القرار الخامس (القرار ١٤٧/٣٨)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الأسبانية) : مشروع القرار السادس يتعلق بالمؤتمر الدولي المعني بالسكان. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اعتماد مشروع القرار السادس؟

اعتمد مشروع القرار السادس (القرار ١٤٨/٣٨)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الأسبانية) : تبت الجمعية العامة الآن في مشاريع القرارات الثلاثة التي أوصت اللجنة الثانية باعتمادها في الفقرة ٢٨ من الجزء الثاني من تقريرها (A/38/701/Add.1).

ويتعلق مشروع القرار الأول بالحماية من المنتجات الضارة بالصحة والبيئة. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اعتماد مشروع القرار هذا؟

اعتمد مشروع القرار الأول (القرار ١٤٩/٣٨)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الأسبانية) : مشروع القرار الثاني معنون، "عقد النقل والمواصلات في أفريقيا".

ان تقرير اللجنة الخامسة بشأن الآثار الادارية والمالية المترتبة على مشروع القرار هذا وارد في الوثيقة A/38/751.

طلب اجراء تصويت مسجل.

أجرى تصويت مسجل.

\* بعد ذلك ابلغ وفد ملاوي الامانة العامة انه كان ينوى التصويت لهذا.

المؤيدون : أفغانستان ، البانيا ، الجزائر ، أنغولا ، الأرجنتين ، استراليا ، النمسا ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بلجيكا ، بليز ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بورما ، بوروندي ، كندا ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، الدانمرك ، جيبوتي ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، غينيا الاستوائية ، اثيوبيا ، فيجي ، فنلندا ، فرنسا ، غابون ، غامبيا ، المانيا (جمهورية - الاتحادية) ، غانا ، اليونان ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هايتي ، هندوراس ، ايسلندا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران (جمهورية - الاسلامية) ، العراق ، ايرلندا ، اسرائيل ، ايطاليا ، ساحل العاج ، جامايكا ، اليابان ، الاردن ، كينيا ، الكويت ، لاو (جمهورية - الديمقراطية الشعبية) ، لبنان ، ليسوتو ، ليبيريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، لكسمبرغ ، مدغشقر ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، هولندا ، نيوزيلندا ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، النرويج ، عمان ، باكستان ، بنما ، بابواغينيا الجديدة ، باراغواي ، بيرو ، الفلبين ، البرتغال ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سانت لوسيا ، سان فنسنت وجزر غرينادين ، سان تومي وبرينسيبي ، المملكة العربية السعودية ، السنغال ، سيراليون ، سنغافورة ، الصومال ، اسبانيا ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، السويد ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، اوغندا ، الامارات العربية المتحدة ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، جمهورية الكاميرون المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، فولتا العليا ، اوروغواي ، فانواتو ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زامبيا ، زائير .

المعارضون : الولايات المتحدة الأمريكية .  
المتنعون : بلغاريا ، بيلوروسيا ( جمهورية - الاشتراكية السوفياتية ) ، تشيكوسلوفاكيا ،  
 الجمهورية الديمقراطية الألمانية ، هنغاريا ، بولندا ، اوكرانيا  
 ( جمهورية - الاشتراكية السوفياتية ) ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية  
 السوفياتية ) .

اعتمد مشروع القرار الثاني بأغلبية ١٣٧ صوتا مقابل صوت واحد وامتناع ٨ عن التصويت

(القرار ١٥٠/٣٨) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية) : يتعلق مشروع القرار الثالث بتنمية موارد الطاقة  
 في البلدان النامية .

يورد تقرير اللجنة الخامسة بشأن الآثار الادارية والمالية المترتبة على مشروع القرار  
 في الوثيقة A/38/751 .

هل لي أن اعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اعتماد مشروع القرار الثالث ؟

اعتمد مشروع القرار الثالث (القرار ١٥١/٣٨) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : تنتقل الجمعية العامة الآن الى مشاريع المقررات التي توصي بها اللجنة الثانية في الفقرة ٢٩ من تقريرها الوارد في الوثيقة A/38/701/Add.1 .

ومشروع المقرر الأول يتعلق بالدورة الاستثنائية للجنة المعنية بالشركات عبر الوطنية . وترد الآثار الادارية والعالية المترتبة على مشروع المقرر هذا في تقرير اللجنة الخامسة الوارد في الوثيقة A/38/751 .

وتوصي اللجنة الثانية الجمعية العامة بأن تعتمد مشروع المقرر الأول . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تفعل ذلك ؟  
اعتمد مشروع المقرر الأول .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : وتوصي اللجنة الثانية كذلك الجمعية العامة بأن تعتمد مشروع المقرر الثاني المتعلق بترشيد أعمال اللجنة الثانية . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تعتمد مشروع المقرر هذا ؟  
اعتمد مشروع المقرر الثاني .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : وأخيرا توصي اللجنة الثانية الجمعية العامة بأن تعتمد مشاريع المقررات من الثالث الى الثامن ، وهي واردة أيضا في الفقرة ٢٩ من تقريرها . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تعتمد ما ؟  
اعتمدت مشاريع المقررات من الثالث الى الثامن .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : وبذلك تكون الجمعية قد انتهت نظرها في فصول تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي المعالة الى اللجنة الثانية . والآن تنتظر الجمعية العامة في تقارير اللجنة الثانية بشأن جميع البنود الفرعية للبند ٢٨ من جدول الأعمال المعنون " التنمية والتعاون الاقتصادي الدولي " ، - فيما عدا البند الفرعي ( ج ) - ، وهي واردة في الوثائق A/38/702 و Add.1 و Add.3 و Add.3-13 .

واستعري انتباه الأعضاء أولاً الى تقرير اللجنة الثانية بشأن البند ٧٨ من جدول الأعمال الوارد في الوثيقة A/38/702 . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود الاحاطة علماً بهذا التقرير ؟  
تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : والآن ننتقل الى تقرير اللجنة الثانية (A/38/702/Add.1) المتعلق بالبند ٧٨ ( أ ) المعنون " الاستراتيجية الانمائية الدولية لعقد الأمم المتحدة الانمائي الثالث " .  
وتوصي اللجنة الثانية في الفقرة ٦ من تقريرها باعتماد مشروع قرار يتعلّق بالاستراتيجية الانمائية الدولية لعقد الأمم المتحدة الانمائي الثالث . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تعتمد مشروع القرار هذا ؟  
اعتمد مشروع القرار (القرار ١٥٢/٣٨) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : انتهينا الآن من النظر في البند الفرعي ( أ ) من البند ٧٨ من جدول الأعمال .  
والآن استعري انتباه الأعضاء الى تقرير اللجنة الثانية (A/38/702/Add.2) بشأن البند ٧٨ (ب) المتعلق بالتجارة والتنمية .  
وطى الجمعية العامة الآن أن تبت في مشاريع القرارات الأربعة التي توصي اللجنة الثانية باعتمادها في الفقرة ٢٣ من ذلك التقرير .  
يتعلق مشروع القرار الأول بمدونة دولية لقواعد السلوك في نقل التكنولوجيا . ويرد تقرير اللجنة الخاصة بشأن الآثار الادارية والمالية المترتبة على مشروع القرار هذا في الوثيقة A/38/752 .  
وتوصي اللجنة الثانية الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار الأول . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تعمل ذلك .  
اعتمد مشروع القرار الأول (القرار ١٥٣/٣٨) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : ومشروع القرار الثاني يتعلق

بالجوانب الانمائية للنقل العكسي للتكنولوجيا .

طلب اجراء تصويت مسجل .

اجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : أفغانستان ، الجزائر ، أنغولا ، الأرجنتين ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بليز ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بلغاريا ، بورما ، بروندي ، بيلوروسيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، الرأس الأخضر ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كموتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، جيبوتي ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، غينيا الاستوائية ، اثيوبيا ، فيجي ، غابون ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، غانا ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هايتي ، هندوراس ، هنغاريا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران (جمهورية - الاسلامية) ، العراق ، ساحل العاج ، جامايكا ، الاردن ، كينيا ، الكويت ، لاو (جمهورية - الديمقراطية الشعبية) ، لبنان ، ليسوتو ، ليبيريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، مدغشقر ، ملاوي ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، عمان ، باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواي ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سانت لوسيا ، سان فنسنت وجزر غرينادين ، سان تومي وبرينسيبي ، المملكة العربية السعودية ، السنغال ، سيراليون ، سنغافورة ، الصومال ،



سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، الجمهوريّة العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، أوغندا ، أوكرانيا ( جمهورية - الاشتراكية السوفياتية ) ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، جمهورية الكاميرون المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، فولتا العليا ، أوروغواي ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا .

المعارضون : استراليا ، النمسا ، بلجيكا ، كندا ، الدانمرك ، فنلندا ، فرنسا ، ألمانيا ( جمهورية - الاتحادية ) ، ايسلندا ، ايرلندا ، ايطاليا ، اليابان ، لكسمبرغ ، هولندا ، نيوزيلندا ، النرويج ، البرتغال ، اسبانيا ، السويد ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة الامريكية .

المتنعون : اليونان .

اعتمد مشروع القرار الثاني بأغلبية ٢٢ صوتا مقابل ٢ صوتا وامتناع واحد عن

التصويت . ( القرار ٣٨ / ١٥٤ )

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : ويتعلق مشروع القرار الثالث

بتقرير مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية عن دورته السادسة . وتوصي اللجنة الثانية الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار هذا . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تعتمد ؟

اعتمد مشروع القرار الثالث . ( القرار ٣٨ / ١٥٥ )

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : ومشروع القرار الرابع يتعلق بتوقيع

الاتفاق المنشئ للصندوق المشترك للسلع الأساسية والتصديق عليه . وتوصي اللجنة الثانية الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار ذلك . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تعتمد ؟

اعتمد مشروع القرار الرابع . (القرار ٣٨/١٥٦)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : والآن استرعي انتباهكم الى مشاريع المقررات التي توصي بها اللجنة الثانية في الفقرة ٢٤ من تقريرها الوارد في الوثيقة A/38/702/Add.2 .

توصي اللجنة الثانية باعتماد مشروع المقرر الأول المتعلق باجراءات محددة تتصل بالحاجات والمشاكل التي تنفرد بها البلدان النامية غير الساحلية . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تعتمد مشروع المقرر ذاك ؟  
اعتمد مشروع المقرر الأول .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : ويتعلق مشروع المقرر الثاني بالنزعة الحماية والتكيف الهيكلي ، وتوصي اللجنة الثانية أيضا بأن تعتمد الجمعية العامة . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تفعل ذلك ؟  
اعتمد مشروع المقرر الثاني .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : وتوصي اللجنة الثانية أيضا باعتماد مشروع المقرر الثالث المتعلق بتقرير الأمين العام لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية بشأن تعزيز القدرة التكنولوجية للبلدان النامية على تطوير مواردها من الطاقة . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تعتمد مشروع المقرر ذاك ؟  
اعتمد مشروع المقرر الثالث .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : بذلك نكون قد انتهينا من النظر في البند الفرعي (ب) من البند ٢٨ من جدول الأعمال .

والآن أوجه اهتمام الأعضاء الى تقرير اللجنة الثانية عن البند الفرعي (د) من البند ٧٨ من جدول الأعمال المعنون "تسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية"، وهو وارد في الوثيقة A/38/702/Add.4 .

سدت الجمعية العامة الآن في توصيات اللجنة الثانية الواردة في التقرير .  
في الفقرة ٧ من التقرير توصي اللجنة الثانية باعتماد مشروع القرار المتعلق بالترتيبات المالية والمؤسسية طويلة الأجل لجهاز الأمم المتحدة لتمويل العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تعتمد مشروع القرار ذاك ؟  
اعتمد مشروع القرار (القرار ١٥٧/٣٨) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية) : كما توصي اللجنة الثانية الجمعية العامة باعتماد مشروع المقرر الوارد في الفقرة ٨ من تقريرها .  
هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تعتمد مشروع المقرر ذاك ؟  
اعتمد مشروع المقرر .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية) : وبهذا انتهت الجمعية العامة من النظر في البند الفرعي (د) من البند ٧٨ من جدول الأعمال .  
ننتقل الآن الى تقرير اللجنة الثانية بشأن البند الفرعي (هـ) من البند ٧٨ من جدول الأعمال المعنون "مشاكل الأغذية"، وهو وارد في الوثيقة A/38/702/Add.5 .  
سدت الجمعية العامة الآن في التوصيات الواردة في الفقرة ١١ من تقرير اللجنة الثانية .

مشروع القرار الأول معنون "مشاكل الأغذية" . وقد اعتمدت اللجنة الثانية مشروع القرار هذا دون تصويت . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تفعل نفس الشيء ؟

• اعتمد مشروع القرار الأول (القرار ٣٨/١٥٨)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : ويتعلق مشروع القرار الثاني بحالة الأغذية والزراعة المتأزمة في افريقيا ، وقد اعتمدته اللجنة الثانية دون تصويت. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تفعل نفس الشيء ؟  
اعتمد مشروع القرار الثاني (القرار ٣٨/١٥٩) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : بهذا انتهت الجمعية العامة من النظر في البند الفرعي (هـ) من البند ٧٨ من جدول الأعمال .  
 ننتقل الآن الى تقرير اللجنة الثانية بشأن البند ٧٨ ( و ) من جدول الأعمال المعنون " التعاون الاقتصادي والتقني فيما بين البلدان النامية " . ويرد هذا التقرير في الوثيقة (A/38/702/Add.6) .  
 ستبت الجمعية العامة الآن في توصيات اللجنة الثانية الواردة في الفقرتين ٦ و ٧ من التقرير .

وستبت الجمعية أولاً في مشروع القرار الوارد في الفقرة ٦ . ان اللجنة الثانية توصي الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار ذاك . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اعتماده ؟

• اعتمد مشروع القرار (القرار ٣٨/١٦٠)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : تنتقل الجمعية العامة الآن الى مشروع المقرر المبين في الفقرة ٧ من تقرير اللجنة الثانية الوارد في الوثيقة A/38/702/Add.6 .

ان اللجنة الثانية توصي الجمعية العامة باعتماد مشروع المقرر ذاك . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تعتمده ؟

اعتمد مشروع المقرر .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : بهذا نختم النظر في البند الفرعي ( و ) من البند ٧٨ من جدول الأعمال .  
أوجه اهتمام الأعضاء الآن الى تقرير اللجنة الثانية بشأن البند الفرعي ( ز ) من البند ٧٨ من جدول الأعمال الوارد في الوثيقة A/38/101/Add.7 . ان هذا البند الفرعي معنون " البيئة " .  
سئبت الجمعية العامة الآن في توصيات اللجنة الثانية الواردة في الفقرتين ٢٦ و ٢٧ من تقريرها .

يتعلق مشروع القرار الأول بعملية اعداد المنظور البيئي حتى سنة ٢٠٠٠ وما بعدها . وتوصي اللجنة الثانية الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار ذاك . هل لسي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اعتماد مشروع القرار الأول .  
اعتمد مشروع القرار الأول (القرار ٣٨ / ١٦١) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : ويتعلق مشروع القرار الثاني بمخلفات الحروب . طلب اجراء تصويت مسجل على الفقرة هـ من منطوق مشروع القرار ذاك .  
المؤيدون : أفغانستان ، البانيا ، الجزائر ، أنغولا ، الأرجنتين ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بليز ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بلغاريا ، بورما ، بوروندي ، بيلوروسيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، كندا ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، شيكوسلوفاكيا ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، جيبوتي ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، اثيوبيا ، فيجي ، غابون ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية

الالمانية ، غانا ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ،  
 هايتي ، هندوراس ، هنغاريا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران  
 (جمهورية - الاسلامية) ، العراق ، ساحل العاج ، جامايكا ،  
 الاردن ، كينيا ، الكويت ، لاو (جمهورية - الديمقراطية  
 الشعبية) ، لبنان ، ليسوتو ، ليبريا ، الجماهيرية العربية  
 الليبية ، مدغشقر ، ملاوى ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ،  
 موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ،  
 نيبال ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، عمان ، باكستان ،  
 بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواى ، بيرو ، الفلبين ،  
 بولندا ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سانت لوسيا ، سان فنسنت  
 وجزر غرينادين ، سان تومي وبرينسيبي ، العربية السعودية ، السنغال ،  
 سيراليون ، الصومال ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ،  
 سوازيلند ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ،  
 ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، اوغندا ، أوكرانيا (جمهورية -  
 الاشتراكية السوفياتية) ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية  
 السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، جمهورية الكاميرون  
 المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، فولتا العليا ، أوروغواى ،  
 فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا .

المعارضون : بلجيكا ، المانيا (جمهورية - الاتحادية) ، ايطاليا ، لكسمبرغ ،

هولندا ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية .

المتنعون : استراليا ، النمسا ، الدانمرك ، فنلندا ، فرنسا ، اليونان ،

ايسلندا ، ايرلندا ، اليابان ، نيوزيلندا ، النرويج ، البرتغال ،

اسبانيا ، السويد ، الولايات المتحدة الأمريكية .

اعتمدت الفقرة ه من منطوق مشروع القرار الثاني بأغلبية ١٢٣ صوتا مقابل ٦

وامتناع ١٥ عن التصويت .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : نجرى الآن تصويتا على مشروع

القرار في مجموعه . طلب اجراء تصويت مسجل .

## اجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : أفغانستان ، البانيا ، الجزائر ، أنغولا ، الأرجنتين ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بليز ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بلغاريا ، بورما ، بوروندى ، بيلوروسيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد شيلي ، الصين ، كولومبيا ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، جيبوتي ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، اثيوبيا ، فيجي ، غابون ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، غانا ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هايتي ، هندوراس ، هنغاريا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران (جمهورية - الاسلامية) ، العراق ، ساحل العاج ، جامايكا ، الاردن ، كينيا ، الكويت ، لاو (جمهورية - الديمقراطية الشعبية) ، لبنان ، ليسوتو ، ليربيا ، الجماهيرية العربية الليبية ، مدغشقر ، ملاوى ، ماليزيا ، مدريد ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، عمان ، باكستان ، بنما ، بابواغينيا الجديدة ، باراغواى ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، قطر ، رومانيا ، راندا ، سانت لوسيا ، سان فنسننت وجزر غرينادين ، سان تومي وبرينسيبي ، العربية السعودية ، سيراليون ، الصومال ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، اوغندا ، اوكرانيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، جمهورية الكاميرون المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، فولتا العليا ، اوروغواى ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا .



المعارضون : لا أحد .

المتنعون : استراليا ، النمسا ، بلجيكا ، كندا ، الدانمرك ، فنلندا ، فرنسا ،  
المانيا (جمهورية - الاتحادية) ، اليونان ، ايسلندا ، ايرلندا ،  
ايطاليا ، اليابان ، لكسمبرغ ، هولندا ، نيوزيلندا ، النرويج ،  
البرتغال ، السنغال ، اسبانيا ، السويد ، المملكة المتحدة  
لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة الامريكية .  
اعتمد مشروع القرار الثاني بأغلبية ( ٢١ صوتا مقابل لاشي\* وامتناع ٢٣ عن التصويت  
(القرار ١٦٢/٣٨) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : يتناول مشروع القرار الثالث دراسة  
عن تمويل خطة العمل لمكافحة التصحر .  
وتوصي اللجنة الثانية الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار الثالث . فهل لسي أن  
اعتبر ان الجمعية العامة ترغب في ان تعتمد مشروع القرار ذاك ؟  
اعتمد مشروع القرار الثالث (القرار ١٦٣/٣٨) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : أما مشروع القرار الرابع فيتعلق  
بتنفيذ خطة العمل لمكافحة التصحر في منطقة السهل السوداني .  
وتوصي اللجنة الثانية الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار الرابع . فهل لسي أن  
أعتبر ان الجمعية العامة ترغب في أن تعتمد ؟  
اعتمد مشروع القرار الرابع (القرار ١٦٤/٣٨) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : يتناول مشروع القرار الخامس  
التعاون الدولي في مجال البيئة .  
توصي اللجنة الثانية الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار ذاك ، فهل لي أن اعتبر  
ان الجمعية العامة ترغب في ان تعتمد ؟  
اعتمد مشروع القرار الخامس (القرار ١٦٥/٣٨) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : توصي اللجنة الثانية أيضا باعتماد  
مشروع المقرر الوارد في الفقرة ٢٧ من تقريرها الوارد في الوثيقة A/38/702/Add.7 .

فهل لى أن اعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تمتد مشروع المقرر ذاك ؟

اعتمد مشروع المقرر .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية) : بهذا ، نختم نظرتنا في البند

الفرعي " ز " من البند ٧٨ من جدول الأعمال .

والآن ، ستنظر الجمعية العامة تقرير اللجنة الثانية بشأن البندين الفرعيين ( ح ) و ( ط ) من البند ٧٨ من جدول الأعمال ، وهذان البندان معنونان " المستوطنات البشرية " و " السنة الدولية لايوا" المشردين " .

والآن يتعين على الجمعية أن تبت في مشاريع القرارات التي أوصت بها اللجنة الثانية في الفقرة ١٦ من تقريرها .

يتناول مشروع القرار الأول أحوال معيشة الشعب الفلسطيني في الأراضي الفلسطينية المحتلة - وقد طلب اجراء تصويت مسجل .

أجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : أفغانستان ، البانيا ، الجزائر ، انغولا ، الارجننتين ، استراليا ،

النمسا ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بلجيكا ،

بليز ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بلغاريا ،

بورما ، بوروندى ، بيلوروسيا ( جمهورية - الاشتراكية السوفياتية ) ،

كندا ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ،

الصين ، كولومبيا ، الكونغو ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبودشيا

الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، الدانمرك ، جيبوتي ، الجمهورية

الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، اثيوبيا ، فيجي ، فنلندا ،

فرنسا ، غابون ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الألمانية ، المانيا

( جمهورية - الاتحادية ) ، غانا ، اليونان ، غينيا ، غينيا - بيساو ،

غيانا ، هايتي ، هندوراس ، هنغاريا ، ايسلندا ، الهند ، اندونيسيا ،

ايران (جمهورية - الاسلامية) ، العراق ، ايرلندا ، ايطاليا ، ساحل العاج ، جامايكا ، اليابان ، الاردن ، كينيا ، الكويت ، لاو (جمهورية - الديمقراطية الشعبية) ، لبنان ، ليسوتو ، ليبيريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، لكسمبرغ ، مدغشقر ، ملاوى ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، هولندا ، نيوزيلندا ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، النرويج ، عمان ، باكستان ، بنما ، بابواغينيا الجديدة ، باراغواى ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، البرتغال ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سانت لوسيا ، سان فنسنت وجوزرغرينادين ، سان تومي وبرينسيبي ، العربية السعودية ، السنغال ، سيراليون ، سنغافورة ، الصومال ، اسبانيا ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، السويد ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، اوغندا ، اوكرانيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، جمهورية الكاميرون المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، فولتا العليا ، اوروغواى ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا .

المعارضون: اسرائيل ، الولايات المتحدة الامريكية .

المتنعون: لا أحد .

اعتمد مشروع القرار الأول بأغلبية ١٤٢ صوتا مقابل صوتين (القرار ١٦٦/٣٨) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : يشير مشروع القرار الثاني (الف) و(ب) (

الى المستوطنات البشرية .

وتوصي اللجنة الثانية الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار الثاني ألف و(ب) ، فهل لى

ان اعتبر ان الجمعية العامة ترغب في أن تعتمد ه ؟

اعتمد مشروع القرار الثاني الف ويا\* (القرار ١٦٧/٣٨ ألف ويا\* ) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : اما مشروع القرار الثالث فيتعلق

بالسنة الدولية لايوا\* المشردين .

توضي اللجنة الثانية الجمعية العامة بأن تعتمد كذلك مشروع القرار ذاك . فهل لي

ان اعتبر ان الجمعية العامة ترغب في أن تعتمد ه ؟

اعتمد مشروع القرار الثالث (القرار ١٦٨/٣٨) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : أعطي الكلمة الآن لممثل الجمهورية

الديمقراطية الالمانية الذي يود أن يتكلم تعليلا للتصويت نيابة عن مجموعة اوروبا الشرقية .

السيد ه . مولر (الجمهورية الديمقراطية الالمانية) (ترجمة شفوية عن

الروسية) : فيما يتعلق باعتماد مشروع القرار الاول الوارد في الوثيقة A/38/702/Add.7

عملية اعداد المنظور البيئي حتى سنة ٢٠٠٠ وما بعدها . فاني أود ان ادلي بالبيان التالي نيابة عن وفود جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية، وجمهورية هنغاريا الاشتراكية الشعبية، وجمهورية بلغاريا الشعبية، وجمهورية بولندا الشعبية وجمهورية اوكرانيا الاشتراكية السوفياتية واتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية وجمهورية تشيكوسلوفاكيا الاشتراكية والجمهورية الديمقراطية الالمانية .

لم تعترض وفودنا على اعتماد مشروع القرار الموصى به في تقرير اللجنة الثانية، والذي

يشار فيه - ضمن امور أخرى، الى انشاء لجنة خاصة للاعداد للمنظور البيئي حتى سنة ٢٠٠٠

وما بعدها . ان الوفود التي عدتها ان تفعل ذلك، فانما تستند اساسا على شرط أن

تشكل اللجنة الخاصة من علماء كبار يكونون متخصصين في مجال البيئة ، ويكونون أناسا ليس

لأنشطتهم الحاضرة أو الماضية أى صلة بأمر لا تتسق وأحكام الميثاق العالمي للطبيعة (القرار

٦/٣٦) والمسؤولية التاريخية للدول عن حفظ الطبيعة للأجيال الحاضرة والمقبلة . القرار

٧/٣٦) . وسيرتهن موقفنا صوب الاشتراك في اللجنة وفي انشطتها المقبلة بالوفاء بهذا

الشرط .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : بذلك، تكون الجمعية العامة قد

اختتمت نظرها في البندين الفرعيين (ح) و(ط) من البند ٧٨ من جدول الأعمال .

ننتقل الآن الى تقرير اللجنة الثانية بشأن البندين الفرعيين "ى" و "ك" من البند ٧٨ من جدول الأعمال . وهذان البندان الفرعيان معنونان : " اشراك المرأة وادماجها بصورة فعّالة في عملية التنمية " و " صندوق الأمم المتحدة الخاص " .

هل لي ان أعتبر ان الجمعية العامة تود ان تحاط علما بهذا التقرير ؟  
تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : بهذا نكون قد اختتمنا نظرتنا في البندين الفرعيين (ى) ، و (ك) من البند ٧٨ من جدول الأعمال .  
نتقل الآن الى تقرير اللجنة الثانية بشأن البند الفرعي (ل) من بند جدول الأعمال ٧٨ بشأن مصادر الطاقة الجديدة والمتجددة (A/36/702/Add.10) .  
سوف تبت الجمعية العامة الآن في مشروع القرار الوارد في الفقرة ٧ من تقرير اللجنة الثانية (A/38/702/Add.10) . مشروع القرار يتعلق بالتنفيذ الفوري لبرنامج نيروبي للعمل لتنمية مصادر الطاقة الجديدة والمتجددة .  
وتوصي اللجنة الثانية الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار هذا .  
هل لي أن اعتبر ان الجمعية العامة ترغب في اعتماد مشروع القرار ؟  
اعتمد مشروع القرار (القرار ٣٨/٦٩) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : بهذا تكون الجمعية العامة قد اختتمت دراستها للبند الفرعي (ل) من البند ٧٨ من جدول الأعمال .  
ستنتقل الجمعية العامة الآن الى تقرير اللجنة الثانية بشأن البند الفرعي (م) من البند ٧٨ من جدول الأعمال المعنون " تنفيذ برنامج العمل الجديد الأساسي للشامانيات لصالح أقل البلدان نمواً " (A/38/702/Add.11) .  
أعطي الكلمة لممثل الولايات المتحدة في نقطة نظام .

السيد ميلر (الولايات المتحدة) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) :  
تطلب الولايات المتحدة ان ترحب الجمعية العامة نظرها في تقريرى اللجنة الثانية الواردين في الوثيقتين A/38/702/Add.11 و Add.13 الى الجلسة العامة التي تعقد في الغد والتي سيجرى فيها النظر في التقارير المتبقية من اللجنة الثانية .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : لقد استمعت الجمعية الآن الى الطلب المقدم من ممثل الولايات المتحدة . وازا لم يكن هناك اعتراض فسوف نؤجل نظرنا في هذين البندين حتى الغد حين تتوفر لدينا بقية تقارير اللجنة الثانية .

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : تنتقل الجمعية العامة الآن الى تقرير اللجنة الثانية بشأن البند الفرعي (ن) من البند ٧٨ من جدول الأعمال وعنوانه " نظام بشري دولي جديد : الجوانب الاخلاقية للتنمية " (A/38/702/Add.12) ستبت الجمعية العامة الآن في مشروع القرار الوارد في الفقرة ١٠ من تقرير اللجنة الثانية (A/38/702/Add.12)

لقد اعتمدت اللجنة الثانية مشروع القرار هذا دون تصويت .

هل لي ان أعتبر ان الجمعية العامة ترغب في ان تفعل الشيء نفسه ؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ٣٨ / ١٧٠) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : بهذا تكون الجمعية العامة قد انتهت نظرها للبند الفرعي (ن) من البند ٧٨ من جدول الأعمال .  
نتقل الآن الى تقرير اللجنة الثانية عن البند ٧٩ من جدول الأعمال المعنون " الأنشطة التنفيذية من أجل التنمية " (A/38/703) .  
ستبت الجمعية العامة في مشاريع القرارات الواردة في الفقرتين ٣١ و ٣٢ من تقريرها (A/38/703) .

مشروع القرار الأول يتعلق بالا ستعراض الشامل لسياسة الأنشطة التنفيذية من أجل التنمية . لقد أوصت اللجنة الثانية الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار هذا .  
هل لي ان أعتبر ان الجمعية العامة ترغب في اعتماده ؟  
اعتمد مشروع القرار الأول (القرار ٣٨ / ١٧١) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : مشروع القرار الثاني يتعلق بحالة الموارد المالية لبرنامج الأمم المتحدة الانمائي .  
 توصي اللجنة الثانية الجمعية العامة بأن تعتمد مشروع القرار الثاني .  
 هل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة ترغب في ان تعتمد ه ؟  
اعتمد مشروع القرار الثاني (القرار ١٧٢/٣٨) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : مشروع القرار الثالث معنون "برنامج متطوعي الأمم المتحدة" .  
 توصي اللجنة الثانية الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار الثالث . هل لسي  
 ان أعتبر ان الجمعية العامة ترغب في اعتماده ؟  
اعتمد مشروع القرار الثالث (القرار ١٧٣/٧٨) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : مشروع القرار الرابع يتعلق بصندوق الأمم المتحدة الخاص للبلدان النامية غير الساحلية .  
 طلب اجرا\* تصويت مسجل .  
اجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : أفغانستان ، الجزائر ، انغولا ، الأرجنتين ، النمسا ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بليز ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بلغاريا ، بورما ، بوروندي ، بيلوروسيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوسا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، جيبوتي ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، غينيا الاستوائية ، اثيوبيا ،



فيجي ، غابون ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ،  
 غانا ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ،  
 هندوراس ، هنغاريا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران  
 (جمهورية - الاسلامية) ، العراق ، اسرائيل ، ساحل  
 العاج ، جامايكا ، الاردن ، كينيا ، الكويت ، لاو  
 (جمهورية - الديمقراطية الشعبية) ، لبنان ، ليسوتو ،  
 ليبيريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، مدغشقر ، ملاوي ،  
 ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ،  
 المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، نيكاراغوا ،  
 النيجر ، نيجيريا ، عمان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ،  
 باراغواي ، بيرو ، القطبين ، بولندا ، قطر ، رومانيا ،  
 رواندا ، سانت لوسيا ، سان فنسنت وجزر غرينادين ، سان  
 تومي وبرينسيبي ، العربية السعودية ، السنغال ، سيراليون ،  
 سنغافورة ، الصومال ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ،  
 سوازيلند ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ،  
 ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، اوغندا ، اوكرانيا  
 (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، اتحاد الجمهوريات  
 الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، جمهورية  
 الكاميرون المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، فولتا العليا ،  
 اوروغواي ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ،  
 زامبيا .

المعارضون : لا شيء .

المتنصون : استراليا ، بلجيكا ، كندا ، الدانمرك ، فنلندا ، فرنسا ،  
 المانيا (جمهورية - الاتحادية) ، اليونان ، ايسلندا ،  
 ايرلندا ، ايطاليا ، اليابان ، لكسمبرغ ، هولندا ، نيوزيلندا ،  
 النرويج ، البرتغال ، اسبانيا ، السويد ، المملكة المتحدة  
 لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة  
 الأمريكية .

اعتمد مشروع القرار الرابع بأغلبية ١٢٣ صوتا مقابل لا أحد وامتناع ٢١ عن

التصويت (القرار ١٧٤/٣٨) .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الاسبانية ) : مشروع القرار الخامس معدون " مؤسسة الأمم المتحدة لرعاية الطفولة ، وتوصي اللجنة الثانية الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار ذاك . هل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة ترغب في اعتماده ؟  
اعتمد مشروع القرار الخامس ( القرار ٣٨ / ١٧٥ )

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الاسبانية ) : مشروع القرار السادس يتعلق بالمبلغ المستهدف للتبرعات التي تعلن لبرنامج الأغذية العالمي للفترة ١٩٨٥-١٩٨٦ . وتوصي اللجنة الثانية الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار السادس . هل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة ترغب في اعتماده ؟  
اعتمد مشروع القرار السادس . ( القرار ٣٨ / ١٧٦ )

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الاسبانية ) : في الفقرة ٣٢ من تقرير اللجنة الثانية الوارد في الوثيقة A/38/703 ، توصي اللجنة الثانية الجمعية العامة كذلك باعتماد مشروع مقررين .  
وسنبدا النظر في مشروع المقرر الأول . هل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة ترغب في اعتماد مشروع المقرر هذا ؟  
اعتمد مشروع المقرر الأول .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الاسبانية ) : هل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة ترغب كذلك في اعتماد مشروع المقرر الثاني ؟  
اعتمد مشروع المقرر الثاني .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الاسبانية ) : وبذلك تكون الجمعية قد انتهت من نظر البند ٢٩ من جدول الأعمال .  
والان استرعي انتباه الجمعية الى تقرير اللجنة الثانية عن البند ٨٠ من جدول الأعمال المعدون " التدريب والبحث " ، وهو وارد في الوثيقة A/38/704 .

يجب ان تبت الجمعية العامة الان في التوصيات الثلاث للجنة الثانية الواردة في  
الفقرة ١٥ من تقريرها .

مشروع القرار الاول خاص بمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث . وتقرير اللجنة  
الخامسة بشأن الآثار الادارية والمالية المترتبة عليه وارد في الوثيقة A/38/754 .  
وقد طلب تصويت مسجل منفصل على الفقرة ٨ من مشروع القرار الأول .  
أجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : الجزائر ، انغولا ، الأرجنتين ، النمسا ، جزر الیهاما ، البحرین ،  
بنغلاديش ، بربادوس ، بليز ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ،  
البرازيل ، بورما ، بوروندى ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ،  
تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ،  
كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، الدانمرك ، جيبوتي ،  
الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلنادر ، اثيوبيا ، فيجي ،  
فنلندا ، فرنسا ، غابون ، غامبيا ، غانا ، اليونان ، غواتيمالا ، غينيا ،  
غينيا - بيساو ، غيانا ، هندوراس ، ايسلندا ، الهند ، اندونيسيا ،  
ايران (جمهورية - الاسلامية) ، العراق ، ايرلندا ، ساحل العاج ،  
جامايكا ، الاردن ، كينيا ، الكويت ، لاو (جمهورية - الديمقراطية  
الشعبية) ، لبنان ، ليسوتو ، ليبيريا ، الجماهيرية العربية الليبية ،  
مدغشقر ، ملاوى ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ،  
موريشيوس ، المكسيك ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، هولندا ، نيكاراغوا ،  
النيجر ، نيجيريا ، النرويج ، عمان ، باكستان ، بنما ، بابوا غينيا ،  
الجديدة ، باراغواى ، بيرو ، الفلبين ، قطر ، رواندا ، سانت لوسيا ،  
سان فنسنت وجزر غرينادين ، سان تومي وبرينسيبي ، العربية السعودية ،  
السنغال ، سيراليون ، سلفافورة ، الصومال ، اسبانيا ،

سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، السويد ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، اوغندا ، الامارات العربية المتحدة ، جمهورية الكاميرون المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، فولتا العليا ، اوروغواى ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا .

المعارضون : استراليا ، بلجيكا ، بلغاريا ، بيلوروسيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، تشيكوسلوفاكيا ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، المانيا (جمهورية - الاتحادية) ، هنغاريا ، لكسمبرغ ، نيوزيلندا ، بولندا ، اوكرانيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، المطكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة الأمريكية .

المتنعون : كندا ، اسرائيل ، ايطاليا ، اليابان ، البرتغال .  
اعتمدت الفقرة ٨ من مشروع القرار الاول بأغلبية ١٢١ صوتا مقابل ١٥ صوتا وامتناع ٥

عن التصويت .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الاسبانية ) : تبت الجمعية العامة الان في مشروع

القرار الاول في مجموعة . وقد طلب اجراء تصويت مسجل .

اجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : افغانستان ، الجزائر ، انغولا ، الأرجنتين ، النمسا ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بليز ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بورما ، بوروندى ، كندا ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولمبيا ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، الدانمرك ، جيبوتي ، الجمهورية الدومينيكية ،

اكوادور، مصر، السلفادور، اثيوبيا، فيجي، فنلندا، فرنسا،  
 غابون، غامبيا، ألمانيا (جمهورية - الاتحادية)، غانا، اليونان،  
 غواتيمالا، غينيا، غينيا - بيساو، غيانا، هندوراس، ايسلندا،  
 الهند، اندونيسيا، ايران (جمهورية - الاسلامية)، العمراق،  
 ايرلندا، اسرائيل، ايطاليا، ساحل العاج، جامايكا، الاردن،  
 كينيا، الكويت، لاو (جمهورية - الديمقراطية الشعبية)، لبنان،  
 ليسوتو، ليبيريا، الجماهيرية العربية الليبية، مدغشقر، ملاوى،  
 ماليزيا، مديف، مالي، مالطة، موريتانيا، موريشيوس، المكسيك،  
 المغرب، موزامبيق، نيبال، هولندا، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، النرويج،  
 عمان، باكستان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواى، بيرو،  
 الفلبين، البرتغال، قطر، رومانيا، رواندا، سانت لوسيا، سان  
 فنسنت وجزر غرينادين، سان تومي وبرينسيبي، العربية السعودية،  
 السنغال، سيراليون، سنغافورة، الصومال، اسبانيا، سرى لانكا،  
 السودان، سورينام، سوازيلند، السويد، الجمهورية العربية  
 السورية، تايلند، توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، اوغندا،  
 الامارات العربية المتحدة، جمهورية الكاميرون المتحدة، جمهورية  
 تنزانيا المتحدة، فولتا العليا، اوروغواى، فنزويلا، فييت نام،  
 اليمن، يوغوسلافيا، زائير، زامبيا.

### المعارضون:

بلغاريا، بيلوروسيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية)،  
 تشيكوسلوفاكيا، الجمهورية الديمقراطية الالمانية، هنغاريا،  
 بولندا، اوكرانيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية)، اتحاد  
 الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية)، الولايات المتحدة الامريكية.

المتنعون: استراليا ، بلجيكا ، اليابان ، لكسمبرغ ، نيوزيلندا ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية .  
اعتمد مشروع القرار الأول بأغلبية ١٢٨ صوتا مقابل ٩ اصوات وامتناع ٦ عن التصويت.

(القرار ١٧٧/٣٨) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : فيما يتعلق بالقرار الذي اعتمده  
 توا ، اود ان اشير الى الفقرة ٤ من تقرير اللجنة الخامسة في الوثيقة ( A/38/754 ) ، التي  
 توصي فيها اللجنة الخامسة بان تؤيد الجمعية العامة توصية اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة  
 والميزانية كما وردت في الفقرة ٧ من تقريرها في الوثيقة A/38/7/Add.20 . هل لي ان اعتبر  
 ان الجمعية العامة تعتمد توصية اللجنة الخامسة ؟  
تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : ننتقل الآن الى مشروع القرار الثاني المتعلق بجامعة الأمم المتحدة .

لقد أوصت اللجنة الثانية الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار الثاني .  
 فهل لي أن اعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اعتماد مشروع القرار هذا ؟  
اعتمد مشروع القرار الثاني (القرار ١٧٨/٣٨)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : اعتمدت اللجنة الثانية مشروع القرار الثالث المتعلق بالنهج الموحد لتحليل التنمية والتخطيط .  
 فهل لي أن اعتبر أن الجمعية ترغب أيضا في اعتماد مشروع القرار الثالث ؟  
اعتمد مشروع القرار الثالث (القرار ١٧٩/٣٨)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : بهذا نكون قد انتهينا من نظر  
 البند ٨٠ من جدول الأعمال .  
 البند ١٦ من جدول الأعمال :  
( أ ) انتخاب خمسة عشر عضوا لمجلس التنمية الصناعية

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : تنتقل الجمعية العامة الآن الى  
 انتخاب خمسة عشر عضوا لمجلس التنمية الصناعية للحلول محل الأعضاء الذين تنتهي مدة  
 عضويتهم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٣ .  
 والخمسة عشر عضوا الخارجون هم : اكوادور ، باكستان ، البرازيل ، الجمهورية  
 الديمقراطية الالمانية ، الدانمرك ، رومانيا ، زامبيا ، سرى لانكا ، غينيا ، فرنسا ،  
 منغوليا ، الهند ، هولندا ، الولايات المتحدة ، اليابان .  
 وهؤلاء الأعضاء الخمسة عشر يحق لهم أن يعاد انتخابهم مباشرة لشغل هذه  
 المقاعد .

وأود أن أذكر الأعضاء أنه اعتبارا من أول كانون الثاني/يناير ١٩٨٤ ستظل  
 الدول التالية أعضاء في مجلس التنمية الصناعية : اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية



اسبانيا ، استراليا ، اندونيسيا ، أوغندا ، ايطاليا ، بلجيكا ، بلغاريا ، بنما ، بيرو ، تركيا ، تشاد ، الجماهيرية العربية الليبية ، جمهورية المانيا الاتحادية ، جمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، رواندا ، السودان ، سويسرا ، سيراليون ، شيلي ، الصين ، العراق ، فنزويلا ، فنلندا ، ليبيريا ، ليسوتو ، ماليزيا ، المكسيك ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، النمسا .

وبالتالي فان هذه الدول الثلاثين لا يجوز انتخابها الآن .

وبمقتضى المادة ٩٢ من النظام الداخلي ، فان كل الانتخابات تتم بالاقتراع السرى ، ولا يجوز فيها تقديم مرشحين . على أنى أود أن أذكر بالفقرة ١٦ من مقرر الجمعية العامة ٤٠١/٣٤ والتي بمقتضاها تصبح ممارسة الاستغناء عن اجراء اقتراع سرى لانتخابات أعضاء الهيئات الفرعية حين يتفق عدد المرشحين مع عدد المقاعد الواجب ملؤها ، قاعدة ، ما لم يطلب أحد الوفود صراحة اجراء التصويت في انتخاب بعينه . ونظرا لعدم وجود أى طلب من هذا القبيل ، هل لي أن اعتبر أن الجمعية تقرر الشروع في الانتخاب على هذا الأساس ؟

### تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : سأتلو أولا أسماء المرشحين الذين أيدهم مجموعاتهم وهم : خمسة دول لخسة مقاعد من القائمة با\* هي - فرنسا ، النرويج ، هولندا ، الولايات المتحدة الأمريكية ، اليابان ودولتان لمقعدين من القائمة دال هما - رومانيا وهنغاريا .

وحيث ان عدد المرشحين الذين أيدهم المجموعتان با\* و دال يتفق مع عدد المقاعد الشاغرة في هاتين المجموعتين ، فاني أعلن انتخاب هؤلاء المرشحين أعضاء في مجلس التنمية الصناعية لمدة ثلاث سنوات تبدأ في أول كانون الثاني /يناير ١٩٨٤ . وأعطي الكلمة الآن لممثل الصومال بوصفه رئيسا للمجموعة الافريقية .

السيد آدن (الصومال) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : ان المرشحين

الذين تؤيد هما المجموعة الافريقية هما غانا وملاوى .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية) : أعطي الكلمة للسيد ممثل تركيا بوصفه رئيسا للمجموعة الآسيوية .

السيد كيرجا (تركيا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بصفتي رئيسا للمجموعة الآسيوية ، فاني أود أن أعلم الجمعية العامة بأن الفلبين قد سحبت ترشيحها ، وقد أبلغ ذلك فعلا للأمانة العامة .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية) : أعطي الكلمة الآن لممثل غواتيمالا بصفتها رئيسا لمجموعة أمريكا اللاتينية .

السيد كينونيس أمزليتيا (غواتيمالا) (ترجمة شفوية عن الإسبانية) : لقد أبلغت البعثة الدائمة لهوليفيا بعثة غواتيمالا الدائمة بوصف غواتيمالا رئيسة مجموعة دول أمريكا اللاتينية ، انها قررت أن تؤجل حتى عام ١٩٨٤ أي ترشيح لمنصب في مجلس التنمية الصناعية ، وبالتالي فان المرشحين من أمريكا اللاتينية للمقعدين الشاغرين هم : الأرجنتين والبرازيل وترينيداد وتوباغو .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية) : وفقا للبيان الذي ذكره الآن رئيس مجموعة أمريكا اللاتينية ، فان مرشحي أمريكا اللاتينية للمقعدين الخاصين بأمريكا اللاتينية هم : الأرجنتين والبرازيل وترينيداد وتوباغو .

أدعو الآن ممثل تركيا كرئيس للمجموعة الآسيوية ، ليقدم لنا قائمة مرشحي المجموعة الآسيوية .

السيد كيرجا (تركيا) (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : المرشحون الذين تقدّمهم المجموعة الآسيوية لمجلس إدارة منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية هم : الامارات العربية المتحدة وباكستان وجمهورية ايران الاسلامية والهند واليمن الديمقراطية .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : اننا الآن في الموقف التالي : بالنسبة للقائمة (أ) التي تشمل بلدان افريقيا وآسيا وكذلك يوفوسلافيا ، لدينا ستة مقاعد ينبغي أن تشغل ، اثنان لا فريقيا مرشح لها غانا وملاوي ، والنسبة للمقاعد الأربعة المتبقية مرشح لها الامارات العربية المتحدة ، وباكستان ، وجمهورية ايران الاسلامية والهند واليمن الديمقراطية ، وصحابة أخرى يوجد خمسة مرشحين لأربعة مقاعد . وفي حالة أمريكا اللاتينية يوجد ثلاثة مرشحين لمقعدين ، وهؤلاء المرشحون هم : الأرجنتين ، والبرازيل ، وترينيداد وتهاغو .

وسوف نجري اقتراحا سريا طبقا للنظام الداخلي .

وطبقا للممارسة المتبعة فان العدد المطلوب من المرشحين ، الذين يحصلون على أكبر عدد من الأصوات لا يقل عن الأغلبية المطلقة سوف يعلن فوزهم . وفي حالة تساوي الأصوات للمقعد الأخير ، سيجري اقتراع مقيد يقتصر على المرشحين الحاصلين على عدد متساو من الأصوات .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على هذا الاجراء ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : ستوزع بطاقات الاقتراع ، هل لي أن أطلب من الأعضاء ألا يستخدموا الآ بطاقات الاقتراع التي وزعت وأن يسجلوا علامة x أمام الأسماء التي يرفعون في التصويت لصالحها . وتوضّح بطاقات الاقتراع عدد الأعضاء المطلوب انتخابهم . وسوف تعتبر البطاقات التي تتضمن أكثر من ذلك العدد لاغية .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : أعطي الكلمة لممثل الصومال  
للتكلم في نقطة نظام .

السيد آدان (الصومال) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يبدو  
أن هناك بعض الالتباس . فكما تذكرون ، طلبتم من وفد بلادي أن يعلن عن تلك  
البلدان الافريقية التي تحظى بتأييد المجموعة الافريقية ، وقد أشرت الى بلدين هما : غانا  
وملاوي الآ أنني قد علمت الآن أن بعض الوفود قد صوتت لصالح هذين البلدين والبعض  
الآخر لم يفعل ذلك لأن هناك بعض الالتباس حول ما اذا كنتم قد أعلنتم عن انتخابهما  
أم لا . . وأخشى انه عندما يجرى التصويت للبلدان الستة على بطاقة الاقتراح ان لا يكون  
واضحا الداعي لعدم تصويت بلدان كثيرة للبلدين الافريقيين .

هل تتفضلون بتوضيح الموقف ، سيدي الرئيس ؟

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : لقد أدلى رئيس المجموعة

الافريقية بملاحظات وجيهة للغاية . وقد علمت أن هناك بعض الالتباس فعلا .  
فالقائمة ألف تتكون من دول افريقيا وآسيا وكذلك يوغوسلافيا . ومن بين المقاعد  
الستة المخصصة للقائمة ألف يخصص اثنان لافريقيا . وقد أعلن رئيس المجموعة الافريقية أن  
تلك المجموعة تؤيد غانا وملاوى . الا أنني لم أعلن انتخابهما ، ومن هنا نشأ بعض اللبس  
لان الاقتراع بالنسبة للمقاعد الستة لابد أن يكون من القائمة ألف .  
لذلك أعتقد أنه من الحكمة - لكي نتجنب أي نوع من الاجحاف - أن نبدأ عملية  
الاقتراع من جديد ، وأن نأخذ في اعتبارنا أن الانتخاب يكون للمناصب الستة من القائمة  
ألف . وفيما يتعلق بالمقعدين المخصصين لافريقيا ، فان المجموعة الافريقية قد أيدت غانا  
وملاوى . ولكي لا نستطيع أن أعلن انتخابهما لأنهما جزء لا يتجزأ من بلدان القائمة  
ألف .

لذلك سنبدأ عملية الاقتراع من جديد لتفادي أي ضرر قد لا نستطيع تداركه .

واود ، من اجل ان تتم عطية التصويت في يسر ، ان اذكر مثلي الدول بأنه لابد للجمعية العامة ان تنتخب ست دول من القائمة ألف ودولتين من القائمة جيم .

وفيما يتعلق بالقائمة ألف ، ينبغي أن يدلي الممثلون بأصواتهم لدولتين من مجموعة الدول الافريقية ، ولاربعة دول من مجموعة الدول الاسيوية . وقد ابلغ رئيس المجموعة الافريقية اليوم الجمعية العامة باعتماد ترشيح غانا وملاوي عن تلك المجموعة ، كما ابلغنا رئيس المجموعة الاسيوية بأن هناك خمسة مرشحين للمقاعد الاربعة الشاغرة هم : الامارات العربية المتحدة وباكستان وجمهورية ايران الاسلامية والهند واليمن الديمقراطية.

اما بالنسبة للشاغرين اللذين سيخفان من القائمة جيم ، فقد ابلغ رئيس مجموعة دول امريكا اللاتينية الجمعية العامة بترشيح الأرجنتين ، والبرازيل ، وترينيداد وتوباغو . وستوزع الان بطاقات الاقتراع . واطلب من الاعضاء وضع علامة ( x ) امام اسم كل دولة يرغبون في اعطاء صوتهم لها . وای بطاقة اقتراع تحتوى اكثر من ستة اسما من القائمة ألف واسمين من القائمة جيم ستعتبر باطلة .

ويدعوة من الرئيس ، تولى السادة إدون (بنن) وهافلوفسكي (تشيكوسلوفاكيا) وشيلر (السويد) وابراهيم (العراق) مهمة فرز الاصوات .

اجرى تصويت بطريق الاقتراع السرى :

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : سأطلق الجلسة الان ربما يتم فرز الاصوات .

طلّقت الجلسة الساعة ١٨/١٠ واستؤنفت الساعة ١٨/٥٥

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : نتيجة الاقتراع كما يلي :

القائمة ألف

١٥٠	: عدد بطاقات الاقتراع :
١	: عدد البطاقات الباطلة :
١٤٩	: عدد البطاقات الصحيحة :
لا أحد	: <u>المتنعون عن التصويت :</u>
١٤٩	: عدد الذين أدلوا بأصواتهم :
٧٥	: <u>الأغلبية المطلية :</u>
	: <u>عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :</u>
١٢٣	غانا
١١٩	ملاوى
١١٣	الهند
١٠٩	باكستان
١٠٨	الامارات العربية المتحدة
٩٠	اليمن الديمقراطية
٥٨	جمهورية ايران الاسلامية
٨	اليمن
١	بابوا غينيا الجديدة
١	الجزائر
١	سنغافورة
١	غامبيا

١	الفلبين
١	مصر
١	نيبال
١	نيجيريا
١	يوغوسلافيا

### القائمة جيم

١٥٠	عدد بطاقات الاقتراع :
١	عدد البطاقات الباطلة :
١٤٩	عدد البطاقات الصحيحة :
١	المتنعمون عن التصويت :
١٤٨	عدد الذين أدلوا بأصواتهم :
٧٥	الأغلبية المطلقة :
	عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :
٩٨	البرازيل
٩٢	الارجنتين
٨٩	ترينيداد وتوباغو
٣	بوليفيا
٢	نيكاراغوا
١	كوبا

حصلت البلدان التالية على أغلبية الثلثين المطلقة ، وانتخبت أعضاء في مجلس

التنمية الصناعية لفترة ثلاث سنوات تبدأ في ١ كانون الثاني /يناير ١٩٨٤ وهي : الارجنتين

والامارات العربية المتحدة وباكستان والبرازيل وغانا وملاوى والهند واليمن الديمقراطية .



الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : نيابة عن الجمعية العامة ،  
أود أن اهنئ الدول التي انتخبت في مجلس التنمية الصناعية ، كما أشكر فارزى الأصوات  
لمساعدتهم في هذا الانتخاب .  
بهذا تكون الجمعية قد أكلت نظرها في البند ١٦ ( أ ) من جدول الأعمال .

البند ٣٤ من جدول الأعمال (تابع)

الحالة في الشرق الأوسط

- ( أ ) تقرير الأمين العام (A/38/458-S/16015)  
 ( ب ) مشاريع القرارات (A/38/L.43) الى A/38/L.46 و A/38/L.49 و A/38/  
 (L.50)  
 ( ج ) تقرير اللجنة الخامسة (A/38/756) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : اذكر الممثلين ان مناقشة البند  
قد اختتمت في الجلسة العامة الخامسة والتسعين المعقودة يوم الثلاثاء ١٣ كانون  
الأول / ديسمبر . وأعطي الكلمة للسيد ممثل قطر الذي سوف يقدم مشروع القرار  
A/38/L.50 .

السيد جمال (قطر) : يسرني ان اقدم للجمعية العامة مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/38/L.50 باسم الدول المقدمة له وهي : الاردن ، الامارات العربية المتحدة ، البحرين ، تونس ، الجزائر ، الجماهيرية العربية الليبية ، الجمهورية العربية السورية ، جيبوتي ، السودان ، الصومال ، العراق ، عمان ، قطر ، الكويت ، المغرب ، المملكة العربية السعودية ، موريتانيا ، اليمن ، اليمن الديمقراطية .

ان هذا المشروع يعتبر بالنسبة لنا الحد الأدنى الذي يمكن أن يساهم في معالجة الوضع المتدهور والخطير في الشرق الأوسط نتيجة لاستمرار تصاعد سياسة العدوان والتوسع التي تنتهجها اسرائيل ضد الدول العربية وخاصة لبنان وسوريا والشعب الفلسطيني . ان الاتفاقات الاخيرة التي ذكر أنها ابرمت اثر مذكرة التفاهم بين الولايات المتحدة واسرائيل ، سوف تزيد من حدة التوتر في المنطقة وتشجع اسرائيل على الضي في سياستها العدوانية وتعرض بالتالي السلم والامن الدوليين للخطر .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : والان سأدعو السادة الذين يرغبون في تعليل تصويتهم قبل التصويت على أي من مشاريع القرارات الستة المطروحة أمام الجمعية أو عليها كلها .

واود أن اذكر الممثلين انه بموجب المادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية :  
 " لا يجوز للرئيس أن يأذن لصاحب اقتراح أو تعديل بأن يعلل تصويته على الاقتراح أو التعديل الذي قدمه " .  
 كما أود أن اذكر الأعضاء بأن تعليقات التصويت يجب أن تكون قاصرة على عشر دقائق وان يلقيها الممثلون من مقاعد هم في قاعة الجمعية العامة .

السيد البورنوز (اكوادور) (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : ان اكوادور مقتنعة تماما بأن المشكلة الفلسطينية تشكل العنصر الرئيسي في النزاع في الشرق الأوسط وهو نزاع لا يزال يتعاضم منذ اربعين سنة مما يدعو للانزطاج ويشكل خطرا على السلم الدولي . ونعتقد انه لا يوجد حل عادل وشامل للحالة في الشرق الأوسط يمكن تحقيقه دون أن تشارك

جميع الاطراف المعنية في النزاع ، على قدم المساواة ، بما في ذلك منظمة التحرير الفلسطينية ، في المفاوضات ذات الصلة . وهناك شرط اساسي آخر هو انسحاب اسرائيل من جميع الاراضي الفلسطينية والعربية المحتلة بما فيها القدس ، وذلك وفقا لقرار مجلس الامن ٢٤٢ (١٩٦٧) و ٣٣٨ (١٩٧٣) ووقف جميع اعمال العدوان في تلك الاراضي .

ونعتقد أيضا انه يجب أن تنسحب من لبنان القوات السورية وغيرها من القوات فيما عدا قوات الامم المتحدة والقوات التي طلبها الشعب اللبناني . ويجب على جميع الدول الاعضاء في الامم المتحدة أن تحترم ، وأن تعزز احترام سلامة اراضي وسيادة واستقلال لبنان وهولندا لاكوادور معه علاقات ودية طويلة الأمد .

ولابد أيضا من احترام حق الشعب الفلسطيني في العودة الى وطنه وحقه في تقرير المصير والاستقلال والسيادة . وبالإضافة الى ذلك ، فان جميع دول المنطقة ، بما فيها اسرائيل ، لها الحق في ان تعيش في سلم داخل حدود دولية معترف بها .

ووفقا لسياستها الثابتة على رفض احتلال الاراضي بالقوة ، فان وفد اكوادور يكرر نداءه من اجل انسحاب القوات الاجنبية ومن اجل اعادة الاراضي المحتلة في الشرق الاوسط . وفي هذا الصدد ، لا يمكن لوفدي ان يوافق على ادانات ذات جانب واحد لاتفاقات معددة ، كما لا يمكنه ان يقبل ان تعتمد هذه الجمعية تدابير من قبيل قطع العلاقات الدبلوماسية أو القنصلية أو التجارية أو غيرها من العلاقات مع اسرائيل أو أن توحى باتخاذ مثل هذه التدابير ، لأننا نعتقد أن مثل هذه القرارات قرارات يجب أن يكون اتخاذها من جانب اكوادور بوصفها دولة ذات سيادة . وبالإضافة الى ذلك ، يجب أن اذكري بأن اكوادور نقلت تمثيلها الدبلوماسي من القدس الى تل ابيب قبل أن يعتمد مجلس الامن قراره ٤٧٨ (١٩٨٠) في ٢٠ آب/اغسطس ١٩٨٠ .

وأود أن اشير في هذه الجمعية الى ان اكوادور أيدت في الماضي في هذذه الجمعية ادانة المحاولات الرامية الى اضافة الشرعية على الاستيلاء على الارض بالقوة ، مثل اصدار اعلان منفرد يسعى ، كما هو الحال بالنسبة الى مرتفعات الجولان ، لاعطاء مظهر الشرعية على عملية ضم للاراضي بقوة السلاح ، ان بلادى تعتبر مثل هذا العمل باطلا

ولاغيا ، ولا يساعد على تخفيف حدة التوترات ولا يسهم في تهدئة الوضع المتفجر الذي يهدد سلم العالم بأجمعه . ونعتبر أيضا التدابير التي اعتمدها اسرائيل بهدف تعديل الطابع المادي والتكوين الديموغرافي والهيكلي المؤسسي ووضع الاراضي الفلسطينية والعربية المحتلة منذ عام ١٩٦٧ ، بما فيها القدس ، وهي مدينة مقدسة للديانات الرئيسية الثلاث ، باطلا ولاغية . وقد اذان بلدنا أيضا السياسات التي تنتهك الحقوق الفردية والجماعية للانسان لسكان الاراضي المحتلة في الضفة الغربية لنهر الاردن وقطاع غزة المحتل .

ولهذه الاسباب فان اكوادور ستصوت لصالح مشاريع القرارات A/38/L.44 و A/38/ و L.45 و A/38/L.46 ، وستمتنع عن التصويت على مشاريع القرارات A/38/L.43 و A/38/L.49 و A/38/L.50 .

السيد بهات (نيبال) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : ان موقف نيبال فيما يتعلق بالحالة في الشرق الأوسط قد أوضحناه في محافل مختلفة . ان نيبال ملتزمة التزاما صارما بمبدأ عدم جواز حيازة الأراضي بالقوة . ان أعمال اسرائيل في مرتفعات الجولان السورية والأراضي الأخرى المحتلة منذ ١٩٦٧ تعد نفيًا للمبادئ المتجسدة في قرار مجلس الأمن ٢٤٢ (١٩٦٧) ، ولاتفاقية جنيف لعام ١٩٤٩ المتعلقة بحماية المدنيين في زمن الحرب ، فضلا عن القرارات الأخرى ذات الصلة التي اتخذتها الأمم المتحدة . ومن هنا فاننا سوف نصوت تأييدا لمشروع القرار الوارد في الوثيقة A/38/L.43 .

ومع ذلك ، فانه ليس بوسعنا ان نؤيد كل الاحكام والتدابير الواردة في مشروع القرار A/38/L.43 . ومن ثم فان وفد نيبال يتحفظ بالنسبة للفقرتين الرابعة والثامنة من الديباجة والفقرات ٨ و ٩ و ١٢ و ١٣ و ١٤ من المنطوق . ان احكام هذه الفقرات تتعارض مع السياسة المعلنة لحكومتنا ومفهومها للموقف في الشرق الأوسط . فضلا عن ذلك فان الشروع في اتخاذ التدابير المطلوبة في فقرات المنطوق هو من سلطة مجلس الأمن الذي له وحده سلطة اتخاذ اجراءات لاعتماد التدابير التي يراها ضرورية بموجب ميثاق الأمم المتحدة .

وكان وفدي يفضل أن تكون هناك اشارة الى قرارى مجلس الأمن ٢٤٢ (١٩٦٧) و ٣٣٨ (١٩٧٣) اللذين يشكلان في رأينا الأساس الواقعي الوحيد للتسوية السلمية للنزاع في الشرق الأوسط .

السيد هارلند (نيوزيلندا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : لقد دأبت نيوزيلندا على تأييد القرار ٢٤٢ (١٩٦٧) لمجلس الأمن بوصفه أساس التسوية السلمية الشاملة في الشرق الأوسط . ويؤكد ذلك القرار حق كل دولة في أن تعيش في سلم داخل حدود آمنة ومعترف بها ، بمنأى عن التهديد أو أعمال القوة . ونعتبر هذا الأمر أساسيا . ولا يقل عنه أهمية حق شعب فلسطين في أن يتقرر مستقبله ، وأن يقيم دولته اذا ما رغب في ذلك .

والقرار ٢٤٢ (١٩٦٧) يؤكد من جديد مبدأ عدم شرعية الحصول على الأراضي بالقوة . وتعتقد نيوزيلندا انه ينبغي على اسرائيل أن تنسحب من الأراضي التي استولت عليها بالقوة في ١٩٦٧ ، والتي ما فتئت تحتلها منذ ذلك الحين . ولا نعرف بصحة عدد من الاجراءات التي اتخذتها اسرائيل متحدية بها هذا المبدأ . وهذه الاجراءات تشمل ضم القدس الشرقية ، وبسط قوانين اسرائيل وولايتها القانونية وادارتها على مرتفعات الجولان ، واقامة مستوطنات جديدة في الأراضي التي استولت عايبها في الضفة الغربية المحتلة .

لقد اعترفت نيوزيلندا على الدوام بحق اسرائيل في أن تعيش في سلم داخل حدود آمنة . لكن أعمال اسرائيل الأخيرة لا تقربنا من تحقيق هذا الهدف . وفي هذه الأراضي المزدحمة بالشعوب والذكريات لا يمكن تحقيق السلم بالغزو والاضعاع . وعندما تعترف اسرائيل بحق شعب فلسطين العربي في تقرير مستقبله بنفسه ستكون بذلك قد اتخذت أول خطوة حازمة صوب الهدف الذي تصبو اليه .

ويشعر وفدى بخيبة الأمل لأن عددا من القرارات المعروضة علينا لا يعكس بصورة وافية توازن المبادئ الوارد في القرار ٢٤٢ (١٩٦٧) وليس مصوبا بصورة موفقة نحو الاسهام في تحقيق تسوية تفاوضية . ونحن لن نتمكن من تأييد مشروعي القرارين الواردين في الوثيقتين A/38/L.43 و A/38/L.46 .

وقد لاحظت نيوزيلندا الآراء التي أعربت عنها الوفود بشأن الاتفاق الذي أبرم مؤخرا بين الولايات المتحدة واسرائيل والمشار اليه في الوثيقة A/38/L.50 ولكن ولئن كان من الحائز الشك في ان هذا الاتفاق سيسهم في تحقيق التسوية السلمية في الشرق الأوسط ، فاننا لا نعتبر من الملائم أن تصدر الجمعية العامة حكما ، على النحو الوارد في هذا النص ، على ترتيبات أو اتفاقات تم التوصل اليها بين دول ذات سيادة . ولهذا لا يمكننا أن نؤيد مشروع القرار A/38/L.50 .

ولكننا سنصوت تأييدا للمشروع الهارد في الوثيقة A/38/L.45 بشأن القدس .  
وان نيوزيلندا لا تعترف بضم اسرائيل للقدس ، كما لا نعترف بالقدس عاصمة اسرائيل .  
ان نيوزيلندا ما أنفكت تؤيد مبدأ التدويل الذي ادرج في قرار الجمعية العامة الأصلي  
الصادر في تشرين الثاني /نوفمبر ١٩٤٧ .

السيد مدينا (البرتغال) (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : أثناء المؤتمر  
المعني بقضية فلسطين الذي انعقد في جنيف قبل بضعة أشهر ، سححت لي الفرصة  
أن أبرز ، بوصفي ممثلا للبرتغال كيف أن الأزمة الفلسطينية هي العنصر الغالب في  
مسألة الشرق الأوسط ، وان هذه الحالة المكتنفة بالأخطار سوف تستمر ما لم تضمن المصالح  
المشروعة للفلسطينيين .

ان هذه الحقيقة بيد وانها تؤكد الآن في مشاريع القرارات المطروحة علينا  
للتصويت عليها . اذ يتبين منها بجلاء انه لا يمكن ايجاد حل الا في اطار تسوية تفاوضية  
تقوم على استعداد جميع الأطراف المعنية للاشتراك في جهد عام للنظر في جميع القضايا  
الأساسية التي تخص الشرق الأوسط ، مع مراعاة صلتها بالصراع بكامله وبالمصالح المشروعة  
لأطرافه .

ان موقف حكومتي مازال يسترشد تماما بمبدأ عدم اللجوء الى القوة في العلاقات  
الدولية ، وبالمبدأ القائل بأن الاحتلال المسلح لا يخلق حقوقا في الأرض ، ولا يمكن  
أن يسفر عن اتفاقات أو معاهدات سليمة ما لم تواكبها إعادة الأراضي التي احتلت بالقوة .  
وبالمثل فاننا نسترشد بالمبدأ الذي يجعل لاغيا وباطلا أي قرار انفرادي كفيصل بأن  
يغير الوضع القانوني للأقاليم الواقعة تحت الاحتلال العسكري ، انتهاكا لمعايير القانون  
الدولي السارية .

وتلك المبادئ لا يمكن التشكيك في صحتها ، وقد كرست بالفعل في مختلف  
القرارات الصادرة عن هذه الجمعية فيما يتصل بالمسألة المطروحة علينا .

وان وفد بلادى لشديد الاقتناع بالحاجة الى حل تفاوضي شامل وسلمي لمشكلة الشرق الأوسط يستبعد أى عمل انفرادى من شأنه أن يزيد الجهود المشتركة صعوبة على صعوبة . وفي هذا السياق ، ذكر وزير خارجية البرتغال عند مخاطبة هذه الجمعية :

" ان ادانة استخدام القوة - التي كثر استعمالها في هذه المنطقة - تتطلب انسحاب اسرائيل من الأراضي العربية المحتلة منذ ١٩٦٧ وازالة المستوطنات التي أنيت في هذه الأراضي ، بالإضافة الى خروج القوات الأجنبية غير المكلفة بدور دولي من أراضي لبنان . ومن واجب المجتمع الدولي أن يعيد الى لبنان الحق العالمي والمشرع في سلامة الأراضي وفي الممارسة الحرة للسيادة الوطنية . وسوف تواصل البرتغال تأييد كل الأنشطة والجهود الدبلوماسية الرامية الى التنفيذ الكامل لجميع قرارات مجلس الأمن ذات الصلة ، اقتناعا منها بأن الحلول السلمية التفاوضية للمشاكل التي تعاني منها المنطقة هي وحدها التي تستطيع أن توقف تصاعد العنف في الوقت الحاضر ، وأن تحقق تفادى التهديد الضمني الموجه ضد الأمن الدولي وأعني بذلك تدخل الدولتين العظميين الرئيسيتين بشكل لا مبرر له".

( A/38/PV.6 ، ص ٩١-٩٢ )

تلك هي المعايير الأساسية التي يقيم عليها وفد بلادى تصويته على مشاريع القرارات التي عرضت علينا ، فلن يفوته أن يؤيد بحزم كل الأحكام الكفيلة بانجاح الجهود الرامية الى تحقيق حل تفاوضي وشامل وسلمي لمشاكل الشرق الأوسط ، ولا سيما أحكام الشرعيين الواردين في الوثيقتين A/38/L.44 و A/38/L.45 . وفضلا عن ذلك ، سوف نتصل من أى عمل أو نداء من شأنه أن يشكل مساسا بالجهود المشتركة ولا سيما المشاريع التي ، بحكم صياغتها أو ما تدعو اليه من تدابير أو ما تتضمنه من اشارات تمييزية أو آثار قانونية ، تد تقوض الجهود البناءة التي تستدعيها الظروف .



السيد بابا د ويلوس (اليونان) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أتحدث باسم الدول العشر الأعضاء في الاتحاد الاقتصادي الأوروبي ، وقد أعربت الدول العشر عن آرائها بشأن المبادئ التي يمكن أن تحقق السلم في الشرق الأوسط في اعلان البندقية لعام ١٩٨٠ ، وفي البيانات اللاحقة بشأن هذه المسألة ، لاسيما في بياني الدول العشر في بروكسل في ٢٩ حزيران / يونيه و ٢٠ أيلول / سبتمبر ١٩٨٢ و اعلان المجلس الأوروبي في آذار / مارس الماضي .

وأكدت الدول العشر من جديد ، في بيانها المشترك في المناقشة التي انعقدت في هذه الجمعية في اطار هذا البند ، أن التزامها بحق اسرائيل في العيش في سلام وأمن ، هو التزام أساسي وراسخ . وأكدت أيضا في نفس الوقت أنه لا يمكن تحقيق سلم أو استقرار حقيقي في المنطقة ما لم يعترف بالحقوق المشروعة للشعب الفلسطيني . وما زال تقرير المصير للشعب الفلسطيني بوجه خاص ، بكل ما ينطوي عليه ، عنصرا أساسيا في أية تسوية شاملة وعادلة ودائمة للنزاع . وتقتنع الدول العشر بأن المفاوضات هي مفتاح الحل وأنه يتعين على الأطراف المعنية مباشرة أن تتفاوض للتوصل الى تسوية دائمة . وأنه ينبغي أن تشمل هذه المفاوضات جميع الأطراف المعنية بما فيها الشعب الفلسطيني وأنه لا بد من اشتراك منظمة التحرير الفلسطينية في تلك المفاوضات .

وينبغي أن يكون واضحا أن لدى الدول العشر تحفظات جديدة تجاه القرارات التي تناولت جوانب هامة لمسألة التسوية الشاملة للنزاع العربي الاسرائيلي والتي لا تتفق مع موقفها المشترك من المبادئ الخاصة بالتسوية السلمية الشاملة . ولذلك ، فقد شددت الدول العشر مرارا على ضرورة اعتماد مثل هذه القرارات لنهج متوازن ، وهي لا يمكن أن تقبل الصيغ التي تنتقد عضوا دائما في مجلس الأمن لممارسته حقه بموجب الميثاق ، وفيما يتعلق بمشروع القرار A/38/L.44 ، تذكر الدول العشر بتأييدها للقرار ١٢٣/٣٧ بـ . بيد أنها ، تلاحظ أنه يوجد الآن شيء من عدم اليقين تجاه الوقائع المتعلقة بإعادة المواد المذكورة . وتتوه الدول العشر ، فيما يتعلق بمشروع القرار A/38/L.45 ، الذي ستؤيده ، بالأهمية التي تعلقها على قرار مجلس الأمن ٤٧٨ ( ١٩٨٠ ) .

السيد علي (سنغافورة) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يود وفد بلادي ، قبل التصويت على مشاريع القرارات الخاصة بالشرق الأوسط أن يحث كل الأطراف المعنية على الاحجام عن أية أعمال عنف جديدة وعلى أن تساعد على وضع حد لأعمال القتل والتدمير في لبنان وغيره من أنحاء هذه المنطقة المشطربة . ولا يسعنا إلا أن نضيف صوتنا الى تلك الأصوات التي تطالب بوقف الأعمال العسكرية وتجدد الجهود الرامية الى تسوية تفاوضية تتضمن العناصر التالية :

أولا ، انسحاب كل القوات الأجنبية من لبنان ، بخلاف تلك القوات التي دعيتها حكومة لبنان ،

ثانيا ، انسحاب اسرائيل من كل الأراضي العربية التي تحتلها منذ عام ١٩٦٧ ،

ثالثا ، حق الشعب الفلسطيني في تقرير المصير والحصول على وطن ،

رابعا ، حق كل الدول في المنطقة ، بما في ذلك اسرائيل ، في العيش في

سلم داخل حدود آمنة ومعترف بها ، بمنأى عن التهديد باستخدام القوة ، وفقا لقرارى مجلس الأمن من ٢٤٢ (١٩٦٧) و ٣٣٨ (١٩٧٣) .

وعلى أساس الفهم السالف الذكر ، لا يستطيع وفد بلادي أن يؤيد مشاريع

القرارات التي لا تعترف بالحقوق المشروعة لدولة اسرائيل ، أو تلك التي تتسم بالانتقائية وعدم التوازن في ادانتها ، أو التي تمس الحق السيادي لدول أخرى لها علاقات

دبلوماسية مع اسرائيل . بيد أننا نؤيد جميع الجهود الرامية الى اعادة الحقوق المشروعة لشعب فلسطين واقامة سلم دائم وعادل في الشرق الأوسط . ومن هنا ، فان وفد بلادي

سيصوت لصالح مشاريع القرارات A/38/L.44 و A/38/L.45 و A/38/L.46 ولكنه سيمتنع عن التصويت على A/38/L.43 و A/38/L.50 .

السيد فيلا (مالطة) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : لا يحتاج الموقف

الايجابي الذي تتخذه حكومتي من مشاكل الشرق الأوسط الى تكرار فهو لا يخفى على أحد . ولهذا فنحن نؤيد جميع مشاريع القرارات التي ستطرح للتصويت كمظهر آخر من مظاهر هذا التأييد .

غير أنه ينبغي لنا أن نقول ، أن موافقتنا على الاتجاه العام لمشاريع القرارات لا يجوز تفسيرها على أننا بالضرورة نوافق على كل حكم يرد في تلك القرارات .

السيد دي بنيز (اسبانيا) (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : لقد جعلتنا

المناقشات الدائرة الجارية بشأن الشرق الأوسط نواجه مرة أخرى حقيقة مؤلمة ، وهي عدم التقدم في الوصول الى حل للنزاع الخطير الذي تواجهه دول وشعوب هذه المنطقة منذ سنوات طوال . ولقد أعربت الحكومة الاسبانية مرارا وتكرارا عن قلقها ، ورغبتها في التعاون في السعي من أجل الوصول الى سلم وحل عادل ودائم لهذا الصراع . وتفهم حكومتي أن مثل هذا الحل لا بد أن يقوم على احترام حقوق كل الدول في المنطقة ، بما فيها اسرائيل ، في العيش في سلام داخل حدود آمنة ومعترف بها . وأن يقول كذلك على انسحاب اسرائيل من جميع الأراضي العربية التي تحتلها منذ عام ١٩٦٧ وعلى احترام الحقوق المشروعة للشعب الفلسطيني والاعتراف بها ، بما في ذلك حقه في تقرير المصير .

وسيصوت وفد بلادي ، على أساس من هذا الموقف تأييدا لمشروع القرارين A/38/L.44 و A/38/L.45 وأننا نشاطر كذلك الروح التي الهمت مشروع القرار A/38/L.43 لأنه يعكس المبادئ التي تحدد موقفنا ، وخاصة في رغبة سياسة الضم التي تنتهجها السلطات الاسرائيلية وادانة ضم تلك السلطات لمرتفعات الجولان . بيد أن الفقرة الثامنة من الديباجة والفقرات ١٢ و ١٣ و ١٤ من منطوق مشروع القرار تشير مشاكل قانونية حساسة ، كما أن لها آثارا سياسية خطيرة تمنعنا من التصويت لصالحه .

وفيما يتعلق بمشروع القرار A/38/L.46 ، فإننا نعتقد أنه يتضمن بعض العناصر التي ترى الحكومة الاسبانية انها أساسية لحل النزاع في الشرق الأوسط . وينظر وفد بلادي نظرة ايجابية الى الفقرات ٤ و ٦ و ١٣ من منطوق مشروع القرار ، لأننا نعتقد أنها لا تعني استبعاد الخطط أو الأساليب الأخرى الممكنة للتوصل الى حل تفاوضي وسلمي لمشكلة الشرق الأوسط ، كما وضحنا من قبل عندما اتاحت لنا الفرصة في المؤتمر الدولي المعقود في فلسطين ، ومؤخرا في هذه الجمعية العامة عندما طرحت للتصويت مشاريع القرارات المتعلقة بقضية فلسطين .

ومع ذلك ، فإن الوفد الإسباني لا يمكن أن يؤكد مضمون الفقرات ١٠ و ١١ و ١٢ من  
منطوق مشروع القرار ، ولهذا فاننا سنضطر الى الامتناع عن التصويت ، وذلك على الرغم  
من أننا نكرر رأينا الايجابي في الروح العامة لمشروع القرار هذا .

السيدة بيثيل دالي (جزر البهاما ) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) :

ستصوت جزر البهاما مؤيدة لمشاريع القرارات A/38/L.44 و A/38/L.45 و A/38/L.46 . بيد  
أن وفدنا سيمتنع عن التصويت على مشروعي القرارين A/38/L.43 و A/38/L.50 ولن نشترك  
في التصويت على مشروع القرار A/38/L.49 .

السيدة غونتييه (سيشيل) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : ان جمهورية سيشيل تؤيد ، وستواصل تأييد ، منظمة التحرير الفلسطينية والكفاح الفلسطيني . بيد أننا نود أن ندلي بالبيان التالي حول مشروع القرار A/38/L.50 المعنون ، "الحالة في الشرق الأوسط" .

لقد بلغت جمهورية سيشيل من العمر سبع سنوات حتى الآن ولم تعترف بها رسمياً . وتقيم معها علاقات دبلوماسية إلا أربع دول من بين مقدمي مشروع القرار هذا . ولا يوجد بيننا وبين غالبية مقدمي هذا المشروع أى اتصالات بالرغم من المحاولات العديدة التي بذلت في هذا الصدد . ولا يمكن لأصدقائنا المقربين مثل ليبيا والجزائر الاضطلاع بالعبء دائما نيابة عن الباقين .

وفيما يتعلق بالولايات المتحدة ، أود أن أعتنم هذه الفرصة لأتقدم بالشكر الى وزارة الخارجية الأمريكية والبنطاجون لتخليهما بالشجاعة ودحضهما مزاعم سخيفة زائفة لا أساس لها تتعلق بجمهورية سيشيل إذ اعتما بعض وسائل الاعلام الغربية مؤخرًا . ومنذ عامين وفي مثل هذا الشهر ، كانت سيشيل تمر بكاموس مخيف ومحنة لم تخرج منها سالمة فحسب بل ظافرة بمساعدة العديد من اصدقائها . وبينما تمر شعوب الشرق الاوسط الآن بالاهوال ، فاننا نأمل لها ان تتغلب بدورها على مشاكلها .

ومعد أن ذكرنا ذلك كله ، أود أن أضيف أن جمهورية سيشيل ستصوت لصالح القرار A/38/L.50 استنادا الى موقفها المبدئي . ولكن يجب أن يكون مفهوما انه ينبغي ان نعامل أيضا بأسلوب لائق يستند الى المبادئ

السيد غوموسيو غرانير (بوليفيا) (ترجمة شفوية عن الأسبانية) : يعود وفد بوليفيا ان يؤكد موقفه من جديد فيما يتعلق بنزاع الشرق الاوسط ، وهو يقوم على أساس احترام وحدة اراضي كل الدول . اننا نرفض حيازة الاراضي او الاستيلاء عليها بالقوة . ومن هنا ، فاننا نعتبر ان اجراءات اسرائيل باطلة ولاغية فيما يتعلق بالاراضي المحتلة ، ونحثها أن تعيد مرتفعات الجولان الى سوريا ، وأن تعيد الاراضي المحتلة في الضفة

الغربية وقطاع غزة الى السيادة العربية ليتمكن الشعب الفلسطيني من أن يمارس بحرية  
 حقه في تقرير المصير بما في ذلك حقه في انشاء دولته .  
 والمثل ، نكرر تأييدنا لوحدة اراضي لبنان وسيادته كدولة مستقلة .  
 ولهذه الاسباب ، سوف يؤيد بلدى مشاريع القرارات A/38/L.44 و A/38/L.45  
 و A/38/L.46 . ومع ذلك ، سوف نمتنع عن التصويت على مشاريع القرارات A/38/L.43  
 و A/38/L.49 و A/38/L.50 ، لأننا لا نوافق على اسلوب صياغتها كما لا نوافق على المضمون  
 في بعض الحالات .

السيد برتغال رودريغز ( بيرو ) ( ترجمة شفوية عن الأسبانية ) : يود

وفد بيرو أن يعلل تصويته على مشروع القرارين A/38/L.43 و A/38/L.46 .

سوف يمتنع وفد بلادى عن التصويت على مشروع القرار A/38/L.43 ، لأننا نشعر  
 انه يتضمن بعض العبارات والتوصيات التي ، بدلا من ان تسهم في ايجاد حل عادل  
 وشامل ودائم لمشكلة الشرق الاوسط ، تضر بالجهود الرامية الى تحقيق هذا الحل في  
 اطار الامم المتحدة ، كما تودى بالفرض المواتية للقيام بذلك تمشيا مع الأحكام ذات الصلة  
 الصادرة من قبل عن مجلس الامم والجمعية العامة .  
 ولا نعتقد ان اعتماد التدابير المقترحة في مشروع القرار A/38/L.43 هو أفضل  
 سبيل لبدء عطية سلام في تلك المنطقة المضطربة ، بل على العكس من ذلك فانه قد يؤدي  
 الى مزيد من الازدراء بمبادئ وقواعد القانون الدولي ، وكذلك الى زيادة تآكل فاعلية  
 هذه المنظمة .

وسوف نصوت لصالح مشروع القرار A/38/L.46 ، ولكننا نود أن نوضح بجلاء اعتراضنا  
 الذي ينصب على احتمال اساءة تفسير صياغة الفقرات ٦ و ١٠ و ١١ من المنطوق . وفي ضوء  
 خطورة الحالة في الشرق الاوسط واستمرار تدهورها ، فاننا لا نفسر اي من هذه الفقرات  
 على انه يعني اغفال أهمية اي جهد او مبادرة من اجل تحقيق السلم والاستقرار في هذه  
 المنطقة ، وعلاوة على ذلك ، فاننا نعتبر ان الاشارة الى العلاقات بين دول بعينها مع

دول أخرى ترتبط ارتباطا وثيقا بقضية فلسطين باعتبارها جوهر مشكلة الشرق الأوسط واحترام حقوق الشعب الفلسطيني غير القابلة للتصرف ، والحاجة الى رفض وتجنب السياسات والاعمال التي تتعارض مع الهدف الذي يرمي اليه ايجاد حل سياسي نهائي لمشكلة الشرق الأوسط .

وأخيرا ، فان وفد بلادي كان يود ان يورى في مشروع القرار A/38/L.46 ، اشارة محددة الى قرارى مجلس الأمن ٢٤٢ ( ١٩٦٧ ) و ٣٣٨ ( ١٩٧٣ ) اللذين لا يزالان - في رأى بلدى - يمثلان أساسا مقبولا وعادلا يمكن أن تتوصل الاطراف المعنية الى تفاهم على أساسه .

السيد ايروا كاسيرس ( هندوراس ) ( ترجمة شفوية عن الأسبانية ) : في

السنوات السابقة ، صوتت هندوراس في صالح قرارات معاملة لمشروعى القرارين الواردين في الوثيقتين A/38/L.44 و A/38/L.45 ، وهي ستصوت الآن لصالح هذين المشروعين .

ويورى وفد بلادي ان هناك عناصر ايجابية وعناصر سلبية في مشروعى القرارين A/38/L.43 و A/38/L.46 ، وقد سبق أن أعربنا عن موقف هندوراس بشأن هذين المشروعين في سياق علاقاتنا الدولية الثنائية والمتعددة الأطراف .

ومذ لك فاننا قد أعربنا ، في جطة أمور ، في معرض تعليل التصويت على مشاريع القرارات السابقة عن تأييدنا لحقوق الشعب الفلسطيني المشروعة والثابتة في تقرير المصير واقامة دولته الخاصة به مع ضمان سلامة أراضيها . ولهذا السبب ، أعربنا عن معارضتنا لاحتلال الاراضي ولاستعمال القوة في العلاقات الدولية . اننا نعتبر كل العناصر الواردة في مشروعى القرارين التي تتشعب مع هذه الجوانب عناصر ايجابية ، ونكرر تأييدنا لها .

ومع ذلك ، توجد عناصر سلبية تمتزج مع العناصر الايجابية التي ذكرتها ، وقد أعلن وفد هندوراس بالفعل موقفه الواضح تماما بشأن تلك العناصر لانها لا تتشعب مع ما تكنه هندوراس من احترام لعلاقاتها الثنائية مع دول المجتمع الدولي ، ومع دورها في هذا المحفل الدولي . وفي هذا الصدد ، ذكرنا في الأول من كانون الأول / ديسمبر أن هندوراس لا تعتقد ان اختيار بعض البلدان بصورة انتقائية ممارسة يمكن تبريرها ، ويتضح

ذلك بصورة جلية عندما يشار الى دول تقيم معها هند وراس علاقات دبلوماسية وقنصلية ،  
وعندما نحث على اتخاذ تدابير انتقائية تتنافى مع هذه العلاقات ، ان هذا الأمر يتعلق  
بالمبدأ ولا نستطيع الا أن نأخذه في اعتبارنا ، لأن اتخاذنا تلك التدابير الانتقائية  
سيعرض للخطر الأمن والثقة وحسن النية التي ينبغي ان تقوم عليها العلاقات الدبلوماسية  
بين الدول ، وسيتعارض ايضا مع تحقيق اهداف الأمم المتحدة التي لا يمكن الوصول اليها  
بزرع بذور التفرقة في صفوفها بل بالنهوض بالتعاون بين الدول الأعضاء .

ونظرا لوجود كلا العناصر الايجابية والسلبية التي أشرت اليها في مشروع  
القرارين A/38/L.43 و A/38/L.46 ، فسوف تمتنع هند وراس عن التصويت عليهما . ونظرا  
لأن مشروع القرار A/38/L.50 يفتقر الى عناصر ايجابية ، فسوف يتعين علينا أن نصوت ضده .

السيد السعدى ( جمهورية ايران الاسلامية ) ( ترجمة شفوية عن

الانكليزية ) : دعوني أولا أعتذر لأن سفيرى كان عليه ان يغادر الجمعية والا قام بنفسه  
بالادلاء بتعليل التصويت .

لقد أسعد وفد بلادى الاستماع الخطاب اليليفية التي أدلت بها وفود كثيرة  
في ٢٩ تشرين الثاني / نوفمبر أثناء القاء رسائل رؤساء الدول والحكومات في يوم التضامن  
مع الشعب الفلسطيني . وفي نفس اليوم ، شهدنا الولايات المتحدة الامبريالية والقاعدة  
الصهيونية للامبريالية تبرمان اتفاقا سياسيا وعسكريا وتكنولوجيا جديدا .



وفجأة ، رأينا أنه ربما يمكن لمشروع قرار يدين هذا التحالف الأمريكي الصهيوني الموجه ضد شعوب الشرق الأوسط أساسا ، وضد كل أولئك الذين أيدوا الشعب الفلسطيني في ٢٩ تشرين الثاني / نوفمبر ، أن يشكل اسهاما متواضعا من جانب وفدنا . والوضع الآن هو أن اشقاءنا العرب قد قرروا شيئا ، ومع أنه لا يرضينا تماما ، فإنه يمثل على الأقل الحد الأقصى الذى أمكن ان يوافقوا عليه بالاجماع . وفي مشروع القرار A/38/L.50 هناك للأسف فقرة واحدة ، هي الفقرة ٢ من منطوقه ، يمكن لوعد بلادى أن يصوت مؤيدا لها ، وسببها ، سيصوت وفدى مؤيدا لمشروع القرار . ومع ذلك فإن لدينا تحفظات بالنسبة لبقية هذا المشروع . وفيما يتعلق بمشروع القرار A/38/L.49 ، وقد سبق أن -

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الاسبانية ) : أعطى الكلمة لممثل اسرائيل

ليتكلم في نقطة نظام .

السيد بلوم (اسرائيل) ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : أود ان استرعى

انتباهكم سيدى الرئيس الى المادة ٨٨ من النظام الداخلى التى لا يجوز بموجبها أن يأتدن الرئيس لصاحب اقتراح أو تعديل بأن يعلل تصويته على الاقتراح أو التعديل الذى قدمه .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الاسبانية ) : أرجو من ممثل جمهورية ايران

الاسلامية عند تعليقه للتصويت ألا يعلل تصويته فيما يتعلق بمشروع القرار A/38/L.49 الذى قدمه بلده .

السيد السعدى ( جمهورية ايران الاسلامية ) ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) :

سيدى الرئيس ، لا بد لأحد ان يعتذر عن تلك المقاطعة .

أما فيما يتعلق بمشروع القرار A/38/L.49 ، فنظرا الى ان اللجنة الخامسة قد اقترته فعلا فقد قررنا ألا نصر على اجراء تصويت عليه لأنه ليست هناك منافسة فيما بيننا بشأن تلك القضية . وبالتالي فان وفد جمهورية ايران الاسلامية لن يصصر على اجراء تصويت على مشروع القرار A/38/L.49 . ومع ذلك فاننا لن نسحبه حيث سبقنا الموافقة عليه في اللجنة الخامسة .

السيد البان هولغوين ( كولومبيا ) (ترجمة شفوية عن الاسبانية ) : لقد  
دأب وفد كولومبيا على الدفاع عن حقوق الشعب الفلسطيني غير القابلة للتصرف ، وفقاً  
للقرارات المتخذة بشأن ذلك الموضوع من جانب الجمعية العامة ومجلس الأمن . ونحن نعتبر  
أن الممارسة الكاملة لهذه الحقوق عنصر أساسي من أجل تحقيق سلم عادل ودائم في الشرق  
الأوسط .

ولقد رفض بلدي أيضا استعمال القوة واحتلال الاراضي باستعمال القوة وهو ما يشكل  
انتهاكاً لمبادئ القانون الدولي وميثاق الامم المتحدة . وتعني كولومبيا الاخطار التي قد  
تحقق بالسلم العالمي من جراء استمرار مشاكل الشرق الأوسط والعنف الذي يحل بالمنطقة .  
ونحن نعتقد أن جميع القوات الاجنبية يجب أن تغادر أراضي لبنان من أجل تمكين كل بلد  
أن يعيش في سلم داخل حدود معترف بها على نحو واضح ، بما في ذلك حدود اسرائيل .  
ولا يمكن لبلدي أن يقبل مشاريع قرارات تكفي بادانة طرف واحد من الأطراف .  
ولتلك الأسباب سيصوت وفدي مؤيداً لمشاريع القرارات A/38/L.44 و A/38/L.45 و A/38/L.46  
وسيمتنع عن التصويت على مشاريع القرارات A/38/L.43 و A/38/L.49 و A/38/L.50 .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الاسبانية ) : قبل أن أعطي الكلمة للمتكلم  
التالي في معرض تعليل التصويت ، أود ان أطمئن الوفود والموظفين الحاضرين هنا ، حتى  
لا يشعروا بالانزعاج لصوت الانذار الذي استمعوا اليه ، فهذا جهاز انذار حريق السي  
يصدر صوتاً عندما يكون هناك مصدر دخان بالقرب منه . والتالي ليس هناك سبب يثير الانزعاج .  
ويعمل رجال الأمن بالأمم المتحدة حالياً على اصلاح هذا الخلل . والتالي ليس هناك من  
سبب على الاطلاق يدعو الى الخوف .

السيد بلوم (اسرائيل) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أنا لا أندعش  
لانطلاق صفارة الانذار ، لأن ستائر الدخان كثيرة في هذا المبنى ؛  
ان مشاريع القرارات المطروحة علينا ، والمناقشات التي سبقتها توضح مدى ما اصبحت  
عليه هذه الجمعية من خبرة في تجاهل الواقع . فبدلاً من معالجة الحالة في الشرق الأوسط  
- وظاهرياً هذا هو البند قيد البحث - فقد ركزت فقط على ركن صغير من منطقتنا ، وظللت

متناسبة للمشاكل والاطار الأخرى المتعددة في جميع أنحاء المنطقة . وفنلا عن ذلك ، فعند تناول الصراع العربي الاسرائيلي فانها ، فبدلا من تخفيف حدة التوتر والنهوض بالمصالحة ، تصنيف مزيدا من الوفود الى النيران وتصعد الشقاق . والأكثر من ذلك ، فخلال هذه المناقشة هبطت الجمعية الى درك أسفل جديد مشين بسبب التشنجات الآتمة المعادية للسامية من جانب بعض المتكلمين الذين سمح لهم بأن يدلوا بملاحظاتهم الشريرة المشينة دون مقاطعة . وهكذا ، بالفعل والتقصير ، تخرب هذه الجمعية الحاجة الى الاستقرار والأمن والسلم في الشرق الأوسط برمته .

ان أيا من مشاريع القرارات المتعلقة بالحالة في الشرق الأوسط ، لا يحاول معالجة الخطر المتجسد في السلوك الوحشي لسوريا ، محليا وخارجيا . والمثل تم تجاهل سياسات القمع الوحشية التي يتبعها العقيد معمر القذافي الليبي وصدام حسين التكريتي .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الاسبانية ) : أعطي الكلمة لممثل العراق

ليتكلم في نقطة نظام .

السيد القيسي (العراق) ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : ان الممثل

الصهيوني يقوم بتعليل تصويته ، ويجب ان يطلب اليه ان يقتصر في كلمته ، وعلى وجه الدقة على تعليل التصويت . فالسياسات الخارجية والداخلية لحكومات الدول الأعضاء ليست داخلية في مشاريع القرارات هنا ، ويجب أن ينبّه الى ذلك .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الاسبانية ) : أطلب الى ممثل اسرائيل أن يواصل

تعليقه للتصويت ، على ان يركز على تعليل تصويته . وانا كان بحاجة الى أن يمارس حقه في الرد ، فله أن يفعل ذلك في نهاية النظر في هذا البند .

السيد بلوم (اسرائيل) ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : قبل أن أضي في

كلمتي لا بد أن أعرب عن شيء من الدهشة ازاء كلمتك سيدى الرئيس . انني اتكلم فعلا عن بند جدول الأعمال . وقلت في ملاحظاتي الاستهلالية أن مشاريع القرارات المعروضة علينا تركز على ركن واحد من الشرق الأوسط . ان معالجة الحالة في الشرق الأوسط على نحو سليم تستدعي تقديم مشاريع قرارات أخرى نفتقدها بشدة هنا . لذلك انا كنت أشير الى مشاريع

القرارات التي لم تقدم ، فاني أشير فحسب الى عدم التوازن في مشاريع القرارات المطروحة علينا . انني لا أتكلم الا عن مشاريع القرارات المطروحة علينا . وهذا تعليل للتصويت بمعناه السليم . فضلا عن ذلك ، فقد أدعوني أن استمع الى ممثل العراق وحساسيته الشديدة ازاء مشاريع القرارات أو الملاحظات التي تتناول الحق السيادي للدول الأعضاء ، بما في ذلك علاقاتها الثنائية خارجيا ، واطرافها الداخلية محليا .

وأود أن أوصل الآن تعليلي للتصويت على أساس مهم أن توقفي عن الكلام بسبب النقطة النظامية التي اثارها ممثل العراق لن يخضع من الدقائق العشر المخصصة لي .

ان الحرب بين ايران والعراق دخلت سنتها الرابعة -

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الاسبانية ) : أعطي الكلمة لممثل العراق ليتكلم

في نقطة نظام .

السيد القيسي (العراق) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : سيدى الرئيس اعتذر حقا لكم ولزملائي أعضاء الجمعية . ليس قصدى أن اوجد مواجهة أخيرة هنا . ان ممثل اسرائيل يستطيع ان يطلب الكلمة لممارسة حقه في الرد ، وهذا هو السبيل الديمقراطي الوحيد . وانا فعل ذلك فاني استطيع أيضا أن أمارس حقي في الرد . لقد طلب الكلمة لتعليل تصويته بشأن عدد من مشاريع القرارات المطروحة علينا . واعترافه فانه يتكلم عن عدد من مشاريع القرارات الخيالية ، التي لو كانت قد قدمت لعلل تصويته عليها . وحيث أن تلك المشاريع لا وجود لها فلست اعرف اى نوع من تعليل التصويت هذا . اذا كان يؤمن بالتقاليد الديمقراطية لهذه الجمعية فيجب أن يلتزم بتعليل التصويت . وستتاح له الفرصة الكافية ليقول ما يريد عندما يمارس حقه في الرد .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الاسبانية ) : أرجو من السيد ممثل اسرائيل أن يركز في تعليقه للتصويت ، على مشاريع القرارات المطروحة حاليا على هذه الجمعية العامة .

السيد بلوم ( اسرائيل ) ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : استمعنا منذ دقائق الى تعليق للتصويت تعرض لكرامة دولة عضو لا علاقة لها بالحالة في الشرق الاوسط . ولم يقاطع أحد ذلك المتحدث في نقطة نظامية أو غيرها . وأشير هنا الى الحالة في الشرق الأوسط . ان الحرب الايرانية - العراقية ، التي لم تناقشها هذه الجمعية على الاطلاق سواء في سياق الحالة في الشرق الأوسط أو في اطار بند جدول الأعمال المدرج على وجه التحديد بشأن " آثار اطالة أمد النزاع المسلح بين ايران والعراق " ، هي قطاعا جزء من الحالة في الشرق الاوسط . ان حقيقة أن هذه الجمعية لم تر من المناسب مناقشة تلك الحالة انما تلقي مزيدا من الضوء على عدم التوازن الكلي في مشاريع القرارات المعروضة علينا ، ويفسر ضمن جملة أمور لماذا سيتعين علينا أن نصوت معارضين لمشاريع القرارات تلك .

ان ما استمعنا اليه لتونا ليس من قبيل النقاط النظامية ولا أود أن أسميه . وأنا لم أتجاوز حقي في تناول مواضع الاضطراب المختلفة في الشرق الاوسط التي لم تتناولها مشاريع القرارات المعروضة علينا حتى أوضح التحيز والانحياز الكامل الذي تهديه هذه الجمعية عندما يتعلق الأمر ببلدى .

وبعد انكم ، ياسيدى ، أنوى أن أوصل كلمتي . لقد دخلت الحرب الايرانية - العراقية عامها الرابع الآن ، ومع ذلك كان رد الجمعية العامة هذا العام على ذلك معدوما ولا يقتصر هذا على بند جدول الأعمال المعروض علينا . ان البند المعنون " الآثار المترتبة على اطالة أمد النزاع المسلح بين ايران والعراق " قد أدرج في جدول الأعمال ، ولكن لم تجر أية مناقشة تحت هذا البند رغم حقيقة أن الحرب الايرانية - العراقية تشكل خطرا أكبر بكثير لكل من السلم والاقتصاد العالميين من الصراع العربي - الاسرائيلي ؛ ورغم أن عدد ضحاياها قد تجاوز بكثير عدد ضحايا الصراع العربي - الاسرائيلي ؛ ورغم أن عدد اللاجئين نتيجة هذه الحرب يفوق كثيرا الارقام المغالى فيها التي تقدمها وكالة الأمم المتحدة لاغاثة وتشغيل اللاجئين في الشرق الادنى عن اللاجئين الفلسطينيين العرب .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الاسبانية ) : أعطي الكلمة لممثل الجماهيرية العربية الليبية في نقطة نظامية .

السيد التريكي ( الجماهيرية العربية الليبية ) : أعتقد أنه كان من المفروض أخلاقيا أن يلتزم المتكلم بقرار الرئيس مرتين . نحن الآن لا نناقش الحرب العراقية - الإيرانية . نحن نناقش الحالة في الشرق الأوسط الناتجة عن الاحتلال الاسرائيلي لأرض تابعة لدول . انن يجب لفت انتباه مندوب الكيان الصهيوني أن يتحدث فقط في الموضوع .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الاسبانية ) : أطلب الى ممثل اسرائيل أن يواصل كلمته تعليلا لتصويته .

السيد بلوم ( اسرائيل ) ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : حتى لا تضيق آخر جملة ما قلته بسبب ما أسي بنقطة نظامية ، دعوني أكرر مرة أخرى أن عدد اللاجئين الناتج عن الحرب الإيرانية - العراقية يتجاوز بكثير العدد الضخم الذي تقدمه وكالة الأمم المتحدة لاغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى عن اللاجئين الفلسطينيين العرب . . .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الاسبانية ) : أعطي الكلمة لممثل ايران فسي نقطة نظامية .

السيد حسين لطيفي ( جمهورية ايران الاسلامية ) ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : أعتقد أن وكيل الكيان الصهيوني بعقليته المتخلفة ومنطقه الهالي وتفكيره الملوث يشير بهذاعة الى بلدى بقوله ايران والعراق ، وهو ليس طرفا في الموضوع وليس له حقولا شرعية ولا سلطة أدبية كي يشير الى الحرب الإيرانية - العراقية . ان الحرب بين ايران والعراق أمر مختلف . ان الكيان الصهيوني ، الذي هو عميل البنتاغون واليد الممتدة للامرياليسة الامريكية القدرة في المنطقة ، ينبغي أن يستأصل كما يستأصل الورم السرطاني . وينبغي أن يزال من الجمعية العامة ؛ ويستبعد من كل هيئة دولية اذا أردنا المحافظة على سلامة شرعية الهيئة الدولية .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الاسبانية ) : أود أن أناشد الجمعية العامة أن تساعدنا على اجراء مناقشاتنا في اطار النظام المستقر للهيئات البرلمانية حتى يكون فسي مقدور كل وفد أن يدلي ببياناته في معرض تعليل التصويت أو غير ذلك ، أعطي الكلمة لممثل الولايات المتحدة في نقطة نظامية .

السيد سولارز ( الولايات المتحدة الأمريكية ) ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) في ضوء حقيقة أن المتكلم السابق قد أنهى ملاحظاته لم يعد ضروريا بالنسبة لي أن أشير النقطة النظامية التي كنت أنوي التكلم فيها عند ما طعن في شخص ممثل دولة اسرائيل . وكان لدى انطباع بأن مثل هذه الطعون في الاشخاص غير مسموح بها في نظام هذه الجمعية .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الاسبانية ) : أعطي الكلمة لممثل سوريا فسي نقطة نظامية .

السيد الفتال ( الجمهورية العربية السورية ) : الوقت ضيق . وهناك محاولات من قبل نائب امريكي للحصول على الاصوات اليهودية في هذه القاعة من خلال ممثل اسرائيل . ما هذه النقطة النظامية التي أثارها ؟ على ماذا وعلى من ؟ ألا يكفي مندوب اسرائيل أن يرد عن نفسه ؟ هل هو بحاجة الى نيوجرسي جديدة هنا ؟ ان ما أثاره ممثل الولايات المتحدة الأمريكية ليس نقطة نظامية بل محاولة لازكاء الحقد ضد العرب ومساعدة مندوب الاحتلال ، مندوب الصهيونية ، مندوب العنصرية .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الاسبانية ) : أعطي الكلمة لممثل اسرائيل ليواصل تعليقه للتصويت . وأود ، مرة أخرى ، أن أشير الى أهمية أن تسير أعمال هذه الجمعية في تكاف قدر الامكان في مراحل عملها الاخيرة . وأناشد الممثلين بذل جهدهم للمحافظة على الهدوء المطلوب في الجمعية العامة حتى نعالج المشكلات المعروضة علينا ونتجز العمل المتبقى أمانا .

السيد بلوم ( اسرائيل ) ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : قبل أن أمضي في تعليلي للتصويت ، أود أن أوجه نداء حارا الى الرئاسة فيما يتعلق بالنفمة التي سمح بها في الحديث عن بلدي . ولا أشير ، للتعرض لشخصي ؛ ان الطعن في شخصي شيء لم أتخذه أبدا مهرا للتكلم .

ولكننا قد لقينا مرة أخرى الليلة تشنجات معادية للسامية . وأنا أعرف أن موقف الرئيس كان مؤداه أن هناك حقا سياديا للممثلين للتكلم دون أن يقاطعهم أحد . ولكن الحق السيادي في التكلم ليس حقا سياديا للادلاء بالفاظ مشينة . لم تعد هذه حرية كلام ، ولا يمكن أن تهررها أية اشارة لحرية الكلام والتعبير . وبالتأكيد لو أن أحدا استخدم الفاظا بذينة في كلامه عن الرئيس سيبري الرئيس - عن حق تماما - أن من اللائق أن يقاطعه . ولا أستطيع أن أرى لماذا سمح لهيئات والفاظ بذينة أن تستخدم فيما يتعلق بدولة عضو في الأمم المتحدة دون مقاطعة من الرئيس . ان المسألة لم تعد مسألة حق سيادي .



ان الحق السيادي في التلغظ بألفاظ بذينة يجب أن يخضع - بالتأكيد - للمساواة السيادية للدول الأعضاء ، والتي ورد تنظيمها صراحة في الفقرة ( ١ ) من المادة ٢ - من ميثاقنا . وهذا يعني أنه لا يمكن أن تستفرد دولة عضوية ليووجه اليها نوع البيانات والاشارات التي لا يمكن السماح بها بالنسبة لدول أخرى أعضاء .

أعتقد أنه ليس من حق الرئاسة فحسب بل من واجبها أيضا أن توقف البيانات التي من ذلك النوع .

والآن أود أن أمضي في تعليلي للتصويت .

كما هو متوقع ، استغل بند جدول الأعمال المعروض علينا لمساعدة حملة الحرب السياسية التي تشنها الدول العربية ضد اسرئيل ، ومن ثم لتقويض الحل السلمي للنزاع العربي الاسرائيلي . وتوضح مشاريع القرارات المعروضة علينا ذلك الهدف بجلاء .

فمشروع القرار A/38/L.43 ما هو الا محاولة سافرة لاحاق الضرر باسرائيل واضفءا الشرعية على أعمال العدوان العربية التي تمت في الماضي . ان استخدمت مرتفعات الجولان لسنوات كمنصة انطلاق لشن العدوان السوري ضد اسرائيل . ومع ذلك ، فبدلا من أن يدين مشروع القرار سوريا - وهي الخطر الرئيسي في منطقتنا اليوم - يشجب اسرائيل . ان محاولات تشويه اسرائيل واطهارها على أنها دولة غير محبة للسلم هي حقا محاولات غريبة بل ومضحكة في ضوء التضحيات المعروفة جيدا التي بذلتها اسرائيل من اجل السلم ، وفي ضوء الطابع الشائن لتلك الانظمة التي تشهر ببلدى . فبدلا من المطالبة بالمقايسات والمصالحة ، يهيب مشروع القرار بالدول أن تمتنع عن تزويد اسرائيل - وهي الضحية المستهدفة للعدوان العربي المتكرر - بالوسائل الضرورية للدفاع ، ويسعى الى عزلها كي يتشجع صنّاع الحرب العرب على الهجوم عبر حدود بلدى .

كما أن مشروع القرار A/38/L.50 له نفس المرمى ، بل انه يقطع شوطا أبعد في حملة التشهير ضد اسرائيل وفي تجاوز الجمعية لحدود اختصاصها . ومن الواضح تماما انه ليس في سلطة الجمعية العامة أن تطلي على أية دولة طابع العلاقات الثنائية التي تقيمها تلك الدولة . ان ذلك من الأمور التي تقع في نطاق الاختصاص السيادي للدول المعنية

دون سواها . واذنا ما نظرنا الى الشرق الأوسط على حدة ، لوجدنا أن كل دولة من الدول العربية ، تتوصل في وقت أو آخر ، الى اتفاقات ثنائية مع دول أخرى ، سواء داخل المنطقة أو خارجها على السواء . وتتجلى جسارة مقدمي مشروع القرار A/38/L.50 بصورة أشد في ضوء الواقع المعروف تماما والذي أشرت اليه في رسالتي الى الأمين العام المؤرخة في ١٦ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٣ والواردة في الوثيقة A/38/750 ، ألا وهو أن الدول العربية التي تعتبر نفسها " دول مواجهة " مع اسرائيل وهي : سوريا والعراق والاردن والمملكة العربية السعودية وليبيا ، قد تعاقدت عبر العقد الماضي على شراء أسلحة تفوق قيمتها الاجمالية بكثير مبلغ ١٠٠ بليون دولار امريكي . ومع هذا ، لم تنتقد الجمعية العامة هذه الاتفاقات اطلاقا في الماضي ، لكن يسعى المشروع الى القيام بذلك بالنسبة لاسرائيل . ان مذكرة التفاهم بين الولايات المتحدة واسرائيل هدفها الوحيد هو النهوض بالسلم والأمن في منطقتنا . وعلى النقيض من ذلك ، يسعى مقدمو مشروع القرار الى ادامة عدم الاستقرار والتوتر على مستوى المنطقة .

ومشروع القرار A/38/L.44 ، يوضح الى أي مدى يود أعداء اسرائيل أن يستمروا في الهجمات الكلامية ضد بلادى فكون اسرائيل قد أعادت ، تمشيا مع بياني الذي أدليت به في ١٦ كانون الاول / ديسمبر ١٩٨٢ ابان الدورة السابعة والثلاثين للجمعية العامة ، اللطفات التي كانت قد اخذتها في الصيف الماضي والتي يشير اليها مشروع القرار حقيقة تهد وغير ذات شأن لمقدميه . ثم انهم يتجاهلون بصورة متعمدة الوظيفة الحقيقية لما يسمى بمركز الابحاث الفلسطيني ، التي لم تكن وظيفته البحث اطلاقا ، بل كانت نشر الدعاية المناهضة لاسرائيل بالاضافة الى تجميع مختلف الاستخبارات للعمليات لتستخدمها المجموعات الارهابية ضد اسرائيل والاهداف المدنية اليهودية في اسرائيل بل وفي جميع أرجاء العالم . أما فيما يتعلق بالقدس التي تناولها مشروع القرار A/38/L.45 ، فان موقف اسرائيل معروف تماما ، وقد أعلن في عديد من المناقشات التي اجريت في هذا المحفل وفي غيره من محافل الامم المتحدة . ان الشعب اليهودي — والشعب اليهودي وحده — ينظر الى

القدس على أنها مركز حياته القومية والروحانية . وهي تتمتع منذ أن أعيد توحيدها في ١٩٦٧ برخاء وحريّة لم يسبق لهما مثيل في تاريخ هذه المدينة . فعلى النقيض تماما ، من الوضع الذي كان سائدا في القدس قبل عام ١٩٦٧ يكفل - منذ توحيد المدينة - لمعتنقي جميع الأديان الوصول الحر الى الأماكن المقدسة والتعبّد فيها . وستواصل اسرائيل النهوض بالسلم ورفاهية عاصمتنا وسكانها ، وكذلك الحفاظ على المكانة الفريدة التي تحتلها القدس في قلوب معتنقي مختلف الأديان في أرجاء المعمورة .

أما مشروع القرار A/38/L.46 فهو الى حد كبير موجز للعناصر الكامنة وراء مشاريع القرارات المقدمة تحت البند ٣٣ من جدول الاعمال . وهو في الواقع ، تجميع لقائمة انتقائية جدا من الأمور التي لم تشملها صراحة مشاريع القرارات المتعلقة بالبند ٣٣ . وهدفه على وجه التحديد هو نفس هدف مشاريع القرارات الأخرى ، ألا وهو عرقله الحل السلمي للنزاع العربي الاسرائيلي . ومن ثم ، فهو مشروع قرار مناهض للسلم ، ولذا ينبغي رفضه . ان مشروع القرار الحالي يتعارض بصورة صارخة - كما أصبحت العادة في الجمعية العامة - مع أحكام قرار مجلس الأمن ٢٤٢ ( ١٩٦٧ ) . ولا يزال ذلك القرار - أي القرار ٢٤٢ ( ١٩٦٧ ) - أحد الاسهامات الايجابية القليلة الأكيدة التي ساهمت بها هذه المنظمة في قضية السلم العربي الاسرائيلي وهو قرار يحقق التوازن بعناية ويشكل الأساس الوحيد المتفق عليه للتسوية التفاوضية للنزاع العربي الاسرائيلي . في حين أن مشروع القرار المعروف علينا مشروع فاقد التوازن بصورة متعمدة ، ويهدف الى تجاوز القرار ٢٤٢ ( ١٩٦٧ ) ، ومن ثم تقويض الجهود الرامية الى تحقيق مصالحة بين اسرائيل والدول العربية . وفي البيان الذي أدليت به في ٨ كانون الأول / ديسمبر بشأن جدول الأعمال المعروف علينا ذكرت أن العرض المشوّه للنزاع العربي الاسرائيلي بوصفه أساس مشاكل الشرق الأوسط جميعا ، ووصفه الخطر الوحيد في منطقتنا على السلم العالمي ، لا بد وأن ينتهي بنا الى القول بأن هذه المنظمة لا تتوى التعامل مع عالم الواقع . فالجمعية العامة لا تكتفي بالتفاضي عن التوترات الموجودة في منطقتنا ، بل انها تركز بصرها كليا على النزاع العربي الاسرائيلي في معالجة " الحالة في الشرق الاوسط " . والجمعية العامة ان تفعل

ذلك بالأسلوب المفروض المعتاد ، تلحق ضررا جسيما بفرض تحقيق السلم . ولن يساعد وفد بلادى في هذا السعى التدميرى . وبالتالي ، فاننا سنصوت ضد مشاريع القرارات الخاصة بهذا البند من جدول الاعمال ، ونطالب وفود الدول المتزمة بالسلم التزاما صادقا بأن تحذو وحذونا .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : سأتلو الآن أسماء المشاركين

الاضافيين في تقديم مشاريع القرارات قيد النظر : ان انضم الى مقدمي مشروع القرار A/38/L.43 كل من : أفغانستان ، وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ، وغينيا ، وماليزيا ، ومنغوليا ، ونيكاراغوا ؛ والى مشروع القرار A/38/L.44 كل من : افغانستان ، وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ، وسرى لانكا ، وغامبيا ، وغينيا ، وماليزيا ، ومنغوليا ، ونيكاراغوا ؛ والى مشروع القرار A/38/L.45 كل من : أفغانستان ، وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ، وسرى لانكا ، وغامبيا ، وغينيا ، وماليزيا ، ومصر ، ومنغوليا ، ونيكاراغوا ؛ والى مشروع القرار A/38/L.46 كل من : أفغانستان ، وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ، وسرى لانكا ، وغينيا ، وماليزيا ، ومنغوليا ، ونيكاراغوا .

لقد أتحت كل فرصة ممكنة في هذا النقاش ، وسوف تنتقل الآن الى البت في مختلف مشاريع القرارات المعروضة عليها .

سوف نبدأ أولاً بمشروع القرار A/38/L.43 . طلب اجراء تصويت مسجل .

أجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : أفغانستان ، ألبانيا ، الجزائر ، أنغولا ، البحرين ، بنغلاديش ،

بنن ، بوتان ، بوتسوانا ، بلغاريا ، بوروندي ، بيلوروسيا

(جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، الرأس الأخضر ، جمهورية

افريقيا الوسطى ، الصين ، الكونغو ، كها ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ،

اليمن الديمقراطية ، جيبوتي ، اثيوبيا ، غامبيا ، الجمهورية

الديمقراطية الألمانية ، غانا ، اليونان ، غينيا ، غينيا - بيساو ،

غيانا ، هنغاريا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران (جمهورية -

الاسلامية) ، العراق ، الأردن ، كينيا ، الكويت ، لاو (جمهورية -

الديمقراطية الشعبية) ، لبنان ، الجماهيرية العربية الليبية ،

مدغشقر ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، المكسيك ،

منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، نيكاراغوا ، النيجر ،

نيجيريا ، عمان ، باكستان ، بولندا ، قطر ، رواندا ، سان تومسي

هرينسيبي ، العربية السعودية ، السنغال ، سيشيل ، سيراليون ،

الصومال ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، الجمهورية العربية

السورية ، توفو ، تونس ، تركيا ، أوغندا ، أوكرانيا (جمهورية -

الاشتراكية السوفياتية) ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ،

الامارات العربية المتحدة ، جمهورية الكاميرون المتحدة ، جمهورية

تنزانيا المتحدة ، فولتا العليا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ،

زامبيا ، زيمبابوي .

المعارضون : استراليا ، بلجيكا ، كندا ، شيلي ، كوستاريكا ، الدانمرك ،  
فنلندا ، فرنسا ، ألمانيا (جمهورية - الاتحادية) ، هايتي ،  
ايسلندا ، ايرلندا ، اسرائيل ، ايطاليا ، اليابان ، لكسمبرغ ،  
هولندا ، نيوزيلندا ، النرويج ، البرتغال ، سانت لوسيا ،  
السويد ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ،  
الولايات المتحدة الأمريكية .

المتنعون : الأرجنتين ، النمسا ، جزر البهاما ، بربادوس ، بليز ، بوليفيا ،  
البرازيل ، بورتو ريكو ، تشاد ، كولومبيا ، الجمهورية الدومينيكية ،  
اكوادور ، مصر ، السلفادور ، فيجي ، غواتيمالا ، هندوراس ،  
ساحل العاج ، جامايكا ، ملاوي ، بابوا غينيا الجديدة ،  
باراغواي ، بيرو ، الفلبين ، سان فنسنت وجزر غرينادين ،  
سنتافورة ، اسبانيا ، تايلاند ، ترينيداد وتوباغو ، أوروغواي ،  
فنزويلا .

اعتد مشروع القرار A/38/L.43 بأغلبية ٨٤ صوتا مقابل ٢٤ صوتا وامتناع ٣١ عن

التصويت . (القرار ١٨٠/٣٨ ألف)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : سوف تصوت الجمعية العامة

الآن على مشروع القرار A/38/L.44 .

• طلب اجراء تصويت مسجل .

• أجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : أفغانستان ، ألمانيا ، الجزائر ، أندولا ، الأرجنتين ، النمسا ،  
جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بليز ، بنين ،  
بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بلغاريا ، بورما ،  
بوروندي ، بيلاروسيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ،

الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ،  
الصين ، كولومبيا ، الكونغو ، كوستاريكا ، كندا ، قبرص ،  
تشيكوسلوفاكيا ، كموتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ،  
جيبوتي ، اكوادور ، مصر ، الملقادور ، اثيوبيا ، فيجي ،  
فانواتو ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، غانا ،  
اليونان ، غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هايتي ، هندوراس ،  
هونغاري ، الهند ، اندونيسيا ، ايران (جمهورية - الاسلامية) ،  
العراق ، ساحل العاج ، جامايكا ، اليابان ، الأردن ، كينيا ،  
الكويت ، لاو (جمهورية - الديمقراطية الشعبية) ، لبنان ،  
الجمهورية العربية الليبية ، مدغشقر ، ملاوي ، ماليزيا ، ملديف ،  
مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ،  
المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ،  
عمان ، باكستان ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواي ، بيرو ،  
الفلبيين ، بولندا ، البرتغال ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سان  
تومي وبرينسيبي ، العربية السعودية ، السنغال ، سيشيل ،  
سيراليون ، سنغافورة ، الصومال ، اسبانيا ، سرى لانكا ،  
السودان ، سورينام ، الجمهورية العربية السورية ، تايلاند ،  
توفو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، أوفندا ، أوكرانيا  
(جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية  
السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، جمهورية الكاميرون  
المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، فولتا العليا ، أوروغواي ،  
فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زامبيا ، زيمبابوي .

المعارضون : اسرائيل .

المتنعون : استراليا ، بلجيكا ، كندا ، الدانمرك ، الجمهورية الدومينيكية ،  
فلندا ، فرنسا ، ألمانيا (جمهورية - الاتحادية) ، ايسلندا ،  
ايرلندا ، ايطاليا ، لكسمبرغ ، هولندا ، نيوزيلندا ، النرويج ، سانت  
لوسيا ، سانت فنسنت وجزر غرينادين ، السويد ، المملكة المتحدة  
لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة الامريكية .

اعتمد مشروع القرار A/38/L.44 بأغلبية ١٢١ صوتا مقابل صوت واحد وامتناع ٢٠ عن

التصويت . (القرار ٣٨ / ١٨٠ ب٥)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : ننتقل الآن الى مشروع القرار

A/38/L.45 طلب اجراء تصويت مسجل .

أجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : أفغانستان ، ألمانيا ، الجزائر ، أنغولا ، الأرجنتين ، استراليا ،

النمسا ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ،

بلجيكا ، بليز ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ،

بلغاريا ، بورما ، بوروندي ، بيلوروسيا (جمهورية - الاشتراكية

السوفياتية) ، كندا ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ،

تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، الكونغو ، كوسا ، قبرص ،

تشيكوسلوفاكيا ، كمبوديا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية

الدانمرك ، جيبوتي ، كوارور ، مصر ، السلفادور ، اثيوبيا ،

فيجي ، فلندا ، فرنسا ، غابون ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية

الالمانية ، ألمانيا (جمهورية - الاتحادية) ، غانا ، اليونان ،

غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هندوراس ، هنغاريا ، ايسلندا ،

الهند ، اندونيسيا ، ايران (جمهورية - الاسلامية) ، العراق ،



ايرلندا ، ايطاليا ، ساحل العاج ، جاميكا ، اليابان ، الأردن ،  
 كينيا ، الكويت ، لاو (جمهورية - الديمقراطية الشعبية) ،  
 لبنان ، الجماهيرية العربية الليبية ، لكسمبرغ ، مدغشقر ، ملاوى ،  
 ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشس ،  
 المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، هولندا ،  
 نيوزيلندا ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، النرويج ، عمان ،  
 باكستان ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواى ، بيرو ، الفلبين ،  
 بولندا ، البرتغال ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سانت لوسيا ،  
 سان فست وجزر فرينادين ، سان تومى وبرينسيبي ، العربية  
 السعودية ، السنغال ، سيشيل ، سيراليون ، سنغافورة ، الصومال ،  
 اسبانيا ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، السويد ، الجمهورية  
 العربية السورية ، تايلند ، توفو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ،  
 تركيا ، أوفندا ، أوكرانيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ،  
 اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية  
 المتحدة ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشطالية ،  
 جمهورية الكاميرون المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ،  
 فولتا العليا ، أوروغواى ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ،  
 زامبيا ، زامبوى .

المعارضون : اسرائيل .

المتنعون : الجمهورية الدومينيكية ، غواتيمالا ، الولايات المتحدة الأمريكية .

اعتمد مشروع القرار A/38/L.45 بأغلبية ١٣٧ صوتا مقابل صوت واحد وامتناع ٣ عن

التصويت . (القرار ١٨٠ / ٣٨ جيم)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : ننتقل الى مشروع القرار التالي

. A/38/L.46

طلب اجراء تصويت سبجل .

A/38/PV.102

115

الجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : افغانستان ، البانيا ، الجزائر ، أنغولا ، الارجنتين ،  
 جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بنن ، بوتان ،  
 بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بلغاريا ، بوروندى ،  
 بيلوروسيا ( جمهورية - الاشتراكية السوفياتية ) ، الرأس  
 الاخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، الصين ، كولومبيا ،  
 الكونغو ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشيا الديمقراطية ،  
 اليمن الديمقراطية ، جيبوتي ، اكوادور ، مصر ، السلغادور ، اثيوبيا ،  
 غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، غانا ، اليونان ،  
 غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هنغاريا ، الهند ،  
 اندونيسيا ، ايران ( جمهورية - الاسلامية ) ، العراق ،  
 الاردن ، كينيا ، الكويت ، لاو ( جمهورية - الديمقراطية  
 الشعبية ) ، لبنان ، الجماهيرية العربية الليبية ،  
 مدغشقر ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ،  
 موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ،  
 نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، عمان ، باكستان ، بابوا  
 غينيا الجديدة ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، قطر ،  
 رومانيا ، رواندا ، سان تومي وبرينسيبي ، العربية  
 السعودية ، السنغال ، سيشيل ، سيراليون ، سنغافورة ،  
 الصومال ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، الجمهورية  
 العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ،  
 تونس ، تركيا ، اوغندا ، اوكرانيا ( جمهورية - الاشتراكية  
 السوفياتية ) ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ،

الامارات العربية المتحدة ، جمهورية الكاميرون المتحدة ،  
 جمهورية تنزانيا المتحدة ، فولتا العليا ، فنزويلا ،  
 فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زامبيا ، زيمبابوي .  
المعارضون : استراليا ، بلجيكا ، كندا ، الدانمرك ، فرنسا ، المانيا ،  
 ( جمهورية - الاتحادية ) ، هايتي ، ايسلندا ،  
 ايرلندا ، اسرائيل ، ايطاليا ، لكسمبرغ ، هولندا ،  
 نيوزيلندا ، النرويج ، البرتغال ، المملكة المتحدة  
 لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة  
 الامريكية .

المتنعون : النمسا ، بربادوس ، بليز ، بورما ، تشاد ، شيلي ،  
 الجمهورية الدومينيكية ، فيجي ، فنلندا ، غواتيمالا ،  
 هندوراس ، ساحل العاج ، جامايكا ، اليابان ،  
 ملاوي ، سانت لوسيا ، سان فنسنت وجزر غرينادين ،  
 اسبانيا ، السويد ، أوروغواي .

اعتمد مشروع القرار A/38/L.46 بأغلبية ١٠١ من الاصوات مقابل ١٨ وامتناع

٢٠ عن التصويت ( القرار ٣٨ / ١٨٠ دال )

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الاسبانية ) : ومنتقل الان الى

مشروع القرار A/38/L.49 . ان ممثل جمهورية ايران الاسلامية ذكر انه لن يصر على  
 طرح مشروع القرار هذا للتصويت . وعلى ذلك طلب عدم عرضه للتصويت .

اذا لم يكن هناك أي اعتراض على هذا الطلب ، فان مشروع القرار لن

يطرح على التصويت .

تقرر ذلك .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الاسبانية ) : وأخيرا ننتقل الى مشروع

القرار A/38/L.50 .

طلب اجراء تصويت مسجل .

اجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : افغانستان ، البانيا ، الجزائر ، أنغولا ، البحرين ،  
بنغلاديش ، بنن ، بوتان ، بوتسوانا ، بلغاريا ،  
بورووندي ، بيلوروسيا ( جمهورية - الاشتراكية السوفياتية ) ،  
الرأس الاخضر ، الصين ، الكونغو ، كوبا ، قبرص ،  
تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ،  
جيبوتي ، مصر ، اثيوبيا ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية  
الالمانية ، غانا ، اليونان ، غينيا ، غينيا - بيساو ،  
غيانا ، هنغاريا ، الهند ، اندونيسيا ، ايرلان  
( جمهورية - الاسلامية ) ، العراق ، الاردن ، كينيا ،  
الكويت ، لاو ( جمهورية - الديمقراطية الشعبية ) ،  
الجمهورية العربية الليبية ، مدغشقر ، ماليزيا ، ملديف ،  
مالي ، مالطة ، موريتانيا ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ،  
نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، عمان ، باكستان ، بولندا ،  
قطر ، رومانيا ، سان تومي وبرينسيبي ، العربية السعودية ،  
السنغال ، سيشيل ، سيراليون ، الصومال ، سرى لانكا ،  
السودان ، سورينام ، الجمهورية العربية السورية ،  
تونس ، تركيا ، اوغندا ، اوكرانيا ( جمهورية - الاشتراكية  
السوفياتية ) ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ،

الامارات العربية المتحدة ، جمهورية الكاميرون المتحدة ،  
 جمهورية تنزانيا المتحدة ، فولتا العليا ، فييت نام ،  
 اليمن ، يوغوسلافيا ، زامبيا ، زمبابوى ،  
المعارضون : استراليا ، بلجيكا ، كندا ، شيلي ، كوستاريكا ، الدانمرك ،  
 الجمهورية الدومينيكية ، فنلندا ، فرنسا ، المانيا  
 ( جمهورية - الاتحادية ) ، غواتيمالا ، هايتي ، هندوراس ،  
 ايسلندا ، ايرلندا ، اسرائيل ، ايطاليا ، اليابان ،  
 لكسمبرغ ، هولندا ، نيوزيلندا ، النرويج ، باراغواى ،  
 البرتغال ، السويد ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى  
 وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة الامريكية .

الممتنعون : الارجنتين ، النمسا ، جزر البهاما ، بربادوس ، بليز ،  
 بوليفيا ، البرازيل ، بورما ، تشاد ، كولومبيا ، اكوادور ،  
 السلفادور ، فيجي ، ساحل الحاج ، جامايكا ، ملاوى ،  
 المكسيك ، نيبال ، بابوا غينيا الجديدة ، بيرو ، الفلبين ،  
 سانت لوسيا ، سان فنسنت وجزر غرينادين ، سنغافورة  
 اسبانيا ، تايلند ، ترينيداد وتوباغو ، أوروغواى ، فنزويلا .

اعتمد مشروع القرار A/38/L.50 بأغلبية ٨١ صوتا مقابل ٢٧ صوتا وامتناع

٢٩ عن التصويت . ( القرار ٣٨ / ١٥٠ هـ )

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الاسبانية ) : والآن سأعطي الكلمة

للممثلين الذين يرغبون في تحليل تصويتهم .

السيد كورهونن ( فنلندا ) ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) :  
 في البيان حول الحالة في الشرق الاوسط ، أعلن وفدى ضمن جملة أمور ان فنلندا  
 لاتزال تؤيد كل المبادرات المقترحة التي ترمي الى التوصل الى حل سلمي عادل  
 وشامل ودائم في الشرق الاوسط . كما قلنا ايضا اننا خلال السنوات القليلة الاخيرة  
 رأينا بعض الابتعادات ، المبشرة بالخير ، عن المواقف المتشددة السابقة .  
 ان عملية التسوية التفاوضية يجب ان تبدأ ، مهما كانت بطيئة أو مؤلمة . واكد البيان  
 انه من الاساسي تشجيع مثل هذه العملية .

وفي ظل هذه الخلفية ، فاننا نلاحظ ان مشروع القرار الشامل A/38/L.46  
 يتضمن بعض العناصر الايجابية ، ومع ذلك فان هذا الاتجاه لا ينعكس في مشروع  
 القرار كله . ونحن نأسف بصفة خاصة لعدم اعادة توكيد مبادئ وأحكام قرارى  
 مجلس الامن ٢٤٢ ( ١٩٦٧ ) و ٣٣٨ ( ١٩٧٣ ) . بل انه لم يرد لها ذكر على  
 الاطلاق . ونحن نعتبر هذين القرارين لمجلس الامن ، الى جانب الاعتراف بحق  
 الفلسطينيين في تقرير المصير الوطني من العناصر الاساسية لأية تسوية شاملة في  
 الشرق الاوسط\* .

اننا نحتفظ بصفة خاصة بموقفنا بالنسبة لبعض العناصر والصيغات فسي  
 الديباجة وفي الفقرتين ١٠ و ١١ من المنطوق . وفيما يتعلق بالفقرة ١٣ من  
 المنطوق ، لعلكم تذكرون ان فنلندا شاركت في المؤتمر الدولي المعني بقضية فلسطين  
 وانضمت الى توافق الآراء حول الوثيقة الختامية لهذا المؤتمر . ومع ذلك ، فاننا  
 فعلنا هذا بتحفظات ، كما هو وارد في المرفق الخامس لتقرير المؤتمر . ويكفي  
 اذن ان نشير الى هذه التحفظات . ولهذه الاسباب فان وفدى امتنع عن التصويت  
 على مشروع القرار هذا .

\* تولى الرئاسة نائب الرئيس السيد دوجي ( بوتان ) .

ان الوقائع المتعلقة بحالة الممتلكات الثقافية المشار اليها في مشروع القرار A/38/L.44 تبدي و متناقضة . وفي الوقت الراهن ليس واضحا لوفدي ما اذا كانت الممتلكات الثقافية المشار اليها قد تمت اعادتها ام لا . لذلك فقد امتنع وفدي عن التصويت على مشروع القرار هذا .

كما صوتنا ضد مشروع القرار A/38/L.43 وذلك لانه لا يحترم أحكام الميثاق المتعلقة باختصاصات الاجهزة الرئيسية في الامم المتحدة . ويتضح ذلك بصفة خاصة فيما يتعلق بالفقرات ٨ و ١٢ و ١٣ و ١٤ من المنطوق .  
واخيرا فيما يتعلق بمشروع القرار A/38/L.50 المتصل ببعض جوانب العلاقات بين اسرائيل والولايات المتحدة ، فانني أود ان أعرب عن القلق المستمر لحكومتي ازاء تصاعد سباق التسلح في الشرق الاوسط . ومع ذلك بيد ولنا ان سباق التسلح في المنطقة لا يمكن النظر اليه على انه مسؤولية البلدان المشار اليها في هذا النص وحدها . وعليه فان مشروع القرار متحيز ، ولا يمكن ان يسهم اسهاما فعالا في السعي من اجل وقف سباق التسلح ومن أجل تحقيق تسوية سلمية للنزاع ، وبالتالي فقد صوتنا ضد مشروع القرار هذا .

السيد تشن شارينتر ( المكسيك ) ( ترجمة شفوية عن الاسبانية ) :

ان الحالة في الشرق الاوسط لاتزال من المشاكل الخطيرة والمتفجرة التي تمس اثارها المجتمع الدولي بأكمله . وقد حدثت انتهاكات في السنوات الاخيرة للمبادئ الاساسية للامم المتحدة مما زاد في تعقيد الحالة ، وعرض للخطر سيادة واستقلال ووحدة اراضي الدول الضعيفة عسكريا في المنطقة . ان تطور النزاع مؤخرا تذكره اخرى بمسئولية الحاجة الى ايجاد حل يضمن المصالح المشروعة لجميع الاطراف المعنية . ان المكسيك قد أيدت مرارا الحل العاجل والعاقل في اطار قرارات هذه المنظمة . وقد أعربنا عن تأييدنا للتسوية السلمية للمنازعات ومساواة الدول أمام

القانون وعدم التدخل وحق تقرير المصير لجميع شعوب المنطقة . كما اعترفنا ايضا بحق جميع الدول في العيش في سلم داخل حدود آمنة ومعترف بها . وقد رفضنا الاعتراف بالغزو وبترتيب أية حقوق عليه ، ورفضنا بحزم التدابير التي تهدف الى توطيد الاحتلال غير المشروع للأراضي او التي تؤدي الى تغيير الطابع المادى أو التكوين الديموغرافي او الهيكل المؤسسي للأراضي .

ان حل النزاع في الشرق الاوسط ينبغي التماسه عن طريق الوساء—ال دبلوماسية والمفاوضات بمشاركة جميع الأطراف المعنية مباشرة دون استثناء . وفي هذا الصدد ، نؤيد عقد مؤتمر سلم دولي في المنطقة برعاية الامم المتحدة وعلى أساس قرارات الامم المتحدة ذات الصلة . وعلينا ان نعترف أن مؤتمرا من هذا النوع قد يكون عاملا بالغ الأهمية بالنسبة للسلم العالمي ، وذلك بشرط أن تتوافر منذ البداية الارادة السياسية والدبلوماسية المطلوبة . وهذا المؤتمر سيكون الاطار المناسب للأطراف لتجد الصيغ المقبولة للتراضي .

وقد صوتت المكسيك لصالح القرارات الواردة في الوثائق A/38/L.43 و A/38/L.44 و A/38/L.45 و A/38/L.46 الا انه فيما يتصل بالقرار الوارد في الوثيقة A/38/L.43 ، يود وفدي ان يعرب عن تحفظاته بشأن الفقرات ١٢ و ١٣ و ١٤ من المنطوق لانها تتناول مسائل قد تقع ضمن اختصاص هيئة اخرى من هيئات الامم المتحدة . ولو اجري تصويت منفصل على هذه الفقرات لامتنعت المكسيك عن التصويت عليها لاننا نعتقد انه يجب الحصول على تعاون جميع الاطراف من اجل تحقيق تسوية عاجلة لازمة .



وفيما يتعلق بمشروع القرار A/38/L.46، نود أن نعلن انه لو اجرى تصويت منفصل على الفقرتين ٦ و ١٠ من المنطوق لامتنع وفدى لأن حكومتي تؤيد كل جهد متعدد الاطراف ولو كان محدودا، يكون من شأنه ان يساهم في تحقيق حل عادل ودائم للنزاع .

السيد سولارز ( الولايات المتحدة ) ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : اود ان اقول ان السادة الاعضاء الذين لا يزالون موجودين هنا وبصفة خاصة ممثل سوريا ، اقول لهم اننى اتحدث نيابة عن حكومة الولايات المتحدة وشعبها .

مرة أخرى وجدنا وقت هذه الجمعية تستغرقه مجموعة من المشاريع - بل العمل تعبیر المهاترات العاطفية يكون وصفا اصح - تحت عنوان الحالة في الشرق الاوسط . وهذه المشاريع قدمتها وايدتها الدول الاعضاء التي تقول انها اصدقاء للشعب الفلسطيني . ومرة أخرى ، فان هذه القرارات تمت الموافقة عليها في هذه الجمعية بالاغليات الميسرة التي اصبحنا نتوقعها فيما يتعلق بقضايا الشرق الاوسط . ومن المحزن مرة اخرى ، ان هذه القرارات لن تفعل شيئا يعزز قضية السلام ويؤدي الى استعادة الاراضي العربية التي تحتلها اسرائيل حاليا ، او يفي بالحاجات المشروعة للشعب الفلسطيني . أو تضمن الاحترام والاعتراف للسيادة ووحدة الاراضي والاستقلال السياسي لكل دولة في المنطقة ، وحق هذه الدول في ان تعيش في سلم داخل حدود آمنة معترف بها بمنأى عن التهديدات أو اعمال القوة . وهذه العبارات كما سيدرك اولئك الذين لهم ذاكرة طويلة وذهن متفتح منقولة من قرار مجلس الامن ٢٤٢ الصادر في ٢٢ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٦٧ ، وهو تاريخ من التواريخ النادرة التي تصرف فيها الامم المتحدة على نحو حاسم ومنصف بغية وضع اساس لسلم عادل ودائم .

مثل هذا السلم لا يمكن ان يتأتى الا من خلال المفاوضات غير المشروطة والمباشرة بين اطراف هذا الصراع . والولايات المتحدة لا تزال ملتزمة التزاما راسخا بالمساعدة على تهيفة الظروف التي يمكن ان تجرى فيها مثل هذه المفاوضات . ان تأييدنا القاطع لقرارى مجلس الأمن ٢٤٢ ( ١٩٦٧ ) و ٣٣٨ ( ١٩٧٣ ) دليل على الالتزام الامريكي بهذه الغاية .

وينطبق نفس القول على مشاركة أمريكا في اتفاقات كامب ديفيد ، واتفاق السلام المصري الاسرائيلي ، وينطبق نفس الشيء على مقترحات السلام التي قدمها الرئيس ريغان في اول ايلول / سبتمبر ١٩٨٢ . ان الجهود الدبلوماسية الحالية التي يقوم بها السفير رامسفيلد المبعوث الخاص للرئيس ريغان تسعى ايضا الى تعزيز احتمالات تسوية تفاوضية لقضايا الشرق الاوسط ، وهذا في رأينا هو الطريق الوحيد للسلام . وكما اعلنا مرارا امام هذه الجمعية ، فان الولايات المتحدة سوف تقيس كل مشروع قرار حول الشرق الاوسط في ضوء ضرورة تشجيع المفاوضات فيما بين الاطراف على ان تسوى خلافاتها سلميا . ومشاريع القرارات التي تعزز عملية السلام نحن نؤيدها ، وتلك التي تعوقها نعارضها . وكل مشاريع القرارات المعروضة علينا اليوم تفشل في ان تجتاز هذا الاختبار الاساسي فهي تسعى الى ان تلقي اللوم على طرف واحد في الصراع ، وهي تحاول - وهذا يتعارض مع روح المفاوضات الحرة - ان تملئ نتائج التسوية السياسية ان الادانات العقيمة والمتكررة وعمليات الاعراب عن الاسف والمطالبة ، وغيرها من المواقف الخطابية التي تتخلل مشاريع القرارات هذه ، امور لا تسهم اسهاما ايجابيا في حسم الصراع في الشرق الاوسط بل تصبح جزءا من المشكلة ذاتها . فمثل هذه الطقوس انما تزيد من التشدد في مواقف الاطراف في الصراع ، والارجح انها تجعل المفاوضات بين اسرائيل وجيرانها العرب اقل احتمالا . وهي بخير شك سوف تجعل الطرفين اكثر لا أقل عنادا فيما لو بدأت المفاوضات الجادة ومن هنا فبدلا من تسهيل احراز تقدم نحو الحل السلمي للصراع ، فانها تسهم في استمرار حالة الركود الدبلوماسية . كما ان مثل هذه القرارات تؤدي الى تآكل الثقة في الجمعية العامة كهيئة يجب ان تطعب دورا بناء في حسم المشكلات في الشرق الاوسط . ومن هنا فان الولايات المتحدة قد صوتت ضد مشاريع القرارات هذه .

واحد هذه المشاريع يشير تغير حكومتي على نحو خاص ، لانه يمثل تدخلا لا يجوز في حق دولة ذات سيادة في ان تجرى علاقات مع دولة اخرى . فان ممن المعقول واللائق ان يجتمع زعماء الدول الصديقة ويتشاوروا معا . ومن السليم ان يعقدوا من وقت لآخر اغاقات حول المسائل التي هي محل اهتمام متبادل كما فعلت الولايات المتحدة مع بعض الدول العربية التي كانت ضمن مقدمي مشروع القرار هذا ، ان الاجتماع الاخير بين الرئيس ريغان ورئيس الوزراء شامير اكد وهزز العلاقة الصامدة والقوية بالفعل بين الولايات المتحدة واسرائيل . ان تعزيز هذه العلاقة امر اساسي بالنسبة للسعي من اجل السلام ، وليس موجها ضد أى دولة في المنطقة . والواقع ان الاجتماع قد ترتب جزئيا على قلق متبادل ازاء التأثيرات الشريرة من خان المنطقة التي تسعى الى وضع العراقيل في طريق السلام . وهي تأثيرات وعواقب رفضت الجمعية العامة حتى الآن ان تهتم بها . ان الولايات المتحدة لن يعوقها عن التوكيد المجدد لعلاقاتها الودية مع الدول ولا عن سعيها من اجل السلام اعتماد قرارات شريرة وغير مجدية .

السيد الهوفاري ( الجماهيرية العربية الليبية ) : صوت وفد الجماهيرية

العربية الليبية لصالح مشاريع القرارات الواردة في الوثائق A/38/L.43 ، A/38/L.44 و A/38/L.45 و A/38/L.46 . ويود ان يؤكد على موقفه الثابت بمعارضته لاية اشارة يفهم منها بطريقة مباشرة او غير مباشرة اضافة الشرعية على الاحتلال الصهيوني لفلسطين المحتلة او الاعتراف بالكيان الصهيوني العنصرى .

السيد بابا د هولومس ( اليونان ) ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : ان

اليونان لم تقعد ابداء عن ادانة اعمال اسرائيل ضد الدول العربية بعبارات لا لبس فيها . وموقفنا في هذا الصدد يحدده ، في جملة امور اخرى ، التزام بلدى الراسخ بالمبادئ المكرسة في الفقرة ٤ من المادة الثانية من الميثاق ، وفي الوثيقة الختامية لمؤتمر هيلسنكي . ولهذه الاسباب صوت وفدى تايبدا لمشاريع القرارات A/38/L.43

و A/38/L.44 و A/38/L.45 و A/38/L.46 و A/38/L.50 .

بيد ان وفدى لم يتمكن من الموافقة على فقرات معينة من مشروعى القرارين A/38/L.43 و A/38/L.50 ولو اجريت تصويتات منفصلة لا تمتنع وفدى عن التصويت على الفقرات ٨ و ١٣ ( جيم ، ١٣ ) ( دال ) من المنطوق ولصوت ضد الفقرة ١٤ من منطوق مشروع القرار A/38/L.43 ولصوت ايضا ضد الفقرة ٤ من منطوق مشروع القرار A/38/L.50 ولهذا يتصل وفدى من مضمون هذه الفقرات في الوقت الذى صوت فيه تأييدا لمشاريع القرارات المذكورة .

السيد غارسيا ( الفلبين ) (ترجمة شفوية عن الانكليزية ) ان الفلبين درجت على التشديد على رأى القائل بأن التسوية الشاملة والعدالة والدائمة المنزاع في الشرق الاوسط ينبغي تحقيقها على اساس المبادئ الرئيسية التالية: انسحاب القوات الاسرائيلية من جميع الاراضي العربية المحتلة منذ عام ١٩٦٧ ؛ والاعتراف بالحقوق القومية الثابتة للشعب الفلسطيني في تقرير المصير بما في ذلك الحق في اقامة دولة مستقلة في فلسطين ؛ ومشاركة الشعب الفلسطيني عن طريق منظمة التحرير الفلسطينية في مفاوضات السلام ؛ والاعتراف بحق جميع دول المنطقة بما فيها اسرائيل في ان تعيش في سلم داخل حدود امنه ومعترف بها ، بمنأى عن التهديد او اعمال القوة تمشيا مع قرارى مجلس الأمن ٢٤٢ ( ١٩٦٧ ) و ٣٣٨ ( ١٩٧٣ ) ومازلنا ايضا نرى ان القرارات بشأن مسائل هامة مثل الحالة في الشرق الاوسط ينبغي ان تكون متوازنة المضمون ، وان تتجنب الادانة الانتقائية لبعض الدول وانها ينبغي الا تمس بالحقوق السيادية للدول في تصريف شؤونها الدولية ، بحيث تساهم هذه القرارات ايجابيا في جهود السلام في الشرق الاوسط . وفي ضوء ما تقدم ، لم يتمكن وفدى من تأييد بعض مشاريع القرارات في اطار هذا البند ، وهي مشروعا القرارين A/38.L.43 و A/38/L.50 . ومع ان وفدى صوت تأييدا لمشروعى القرارين A/38/L.44 و A/38/L.46 . فان لدينا تحفظات على طريقة صياغة بعض احكامهما .

السيد المؤسستشتر (النمسا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : تستطيع حكومة النمسا ان تفهم المشاغل المتعلقة بآثار الاتفاقات التي أشير اليها أثناء نظر هذا البند . والنظر الى بعض الصياغات الواردة في مشروع القرار A/38/L.50 - ولا سيما في ضوء الفقرة الرابعة منه - امتنع وفد النمسا عن التصويت على مشروع القرار هذا . وفيما يتعلق بمشروع القرار A/38/L.46 فان النص يتفق الى حد كبير وموقف النمسا . ومع ذلك ، فنظرا الى بعض الصياغات اضطرت النمسا الى الامتناع عند التصويت على ذلك المشروع .

السيد بوريو (البرازيل) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : لقد امتنع وفد بلادي عن التصويت على مشروع القرار A/38/L.43 وفقا للموقف المبدئي الذي أوضحناه في مناسبات عديدة . واسمحوا لي أن أذكر بصفة خاصة مناسبة اعتماد القرار لـ ١/٩ المؤرخ في ٥ شباط/فبراير ١٩٨٢ ، التي امتنعت فيها البرازيل أيضا عن التصويت . فبعد ذلك التصويت أعلن ممثل البرازيل انه :

" في حين حرصنا دائما على التأكيد على انسحاب قوات الاحتلال من الأراضي العربية وعلى حق الشعب الفلسطيني في دولة مستقلة ذات سيادة خاصة به ، فاننا نرى ، من جهة أخرى ، ان احتمالات تحقيق هذه الأهداف يجيب ألا تتقلص نتيجة العزلة الدبلوماسية لأحد أطراف النزاع ، حتى وان تصرف هذا الطرف بطريقة تتعارض مع القانون الدولي ومع القرارات التي لا تحصى الصادرة عن الجمعية العامة ومجلس الأمن " . ( A/ES-9/PV.12 ، ص ٨٨-٩٠ )

ولا نزال نرى ان عزلة اسرائيل الكاطبة عن المجتمع الدولي لن تحقق مكسبا لعطية السلام ويمكن ان تكون هذه العزلة ، على العكس ، ذريعة لاسرائيل لكي تتصرف بمزيد من الازدراء لحكم القانون ولعبادئ الاحترام المتبادل للعلاقات بين شعوب العالم .

وفي حالة النص الوارد في الوثيقة A/38/L.46 ، صوت وفدنا مؤيدا لهذا النص مع ان لدينا تحفظات فيما يتعلق ببعض أحكامه ، وهي حقيقة نود أن نسجلها .

السيد خليل (مصر) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أوضح وفد مصر ، أثناء الدورة الاستثنائية التاسعة موقفه تماما من مسألة مرتفعات الجولان ، ويرد ذلك في الوثيقة A/ES-9/PV.12 المؤرخة في ٨ شباط/فبراير ١٩٨٢ ولا حاجة بي الى الاقتباس من ذلك البيان .

وفي رأينا ان مشروع القرار A/38/L.43 الذي اعتمد توا ، يشمل في ديباجته ومنطوقه عناصر ايجابية ومبادئ ثابتة تؤمن بها مصر تماما . وتؤيد حكومتي بقوة مبدأ عدم جواز اكتساب الأراضي بطريق الحرب . ونؤكد أيضا من جديد انطباق اتفاقيات جنيف على الأراضي العربية المحتلة في الضفة الغربية والقدس وقطاع غزة ومرتفعات الجولان السورية المحتلة . ونرى أيضا ان قرار اسرائيل ببسط تشريعها وقوانينها على مرتفعات الجولان السورية لاغ هاطل وان على اسرائيل ان تنسحب من مرتفعات الجولان المحتلة . الا ان ثمة عناصر سلبية في القرار A/38/L.43 لا يمكن لمصر ان تؤيدها ، ولا سيما الفقرة ١٣ من المنطوق ، ولهذا امتنعنا عن التصويت على مشروع القرار هذا . وقد صوتنا لصالح مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/38/L.50 لانه يعكس ، في رأينا ، قلنا مخلصا وحقيقيا ازاء التطورات في الشرق الأوسط ، بما في ذلك الاتفاق بين الولايات المتحدة واسرائيل الذي نشر مؤخرا ، وقد أعربت مصر عن موقفها فيما يتعلق بهذه النقطة بجلاء في بياننا في الجمعية العامة في ٨ كانون الأول/ديسمبر ( A/38/PV.88 ) . ونعتقد ان الادانة والشجب قد لا يكونان الطريقة المثلى . ولكننا نأمل في الوقت ذاته ان يتهدد الشك والقلق اللذان ثارا بطريقة مشروعة من جراء اتفاق التعاون الاستراتيجي ذلك ، والحالة المتردية في الشرق الاوسط ، وذلك باتخاذ خطوات طموسة مؤدية الى بناء الثقة التي يحتاجها الشرق الأوسط حاجة ماسة بغية تهيئة مناخ مؤات للعديد من المبادرات التي مازالت تنتظر ردا ايجابيا .

السيد فيغورا ( فنزويلا ) (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : مرة أخرى كان على الجمعية العامة أن تصوت على مشاريع قرارات تتعلق بالشرق الاوسط ، وكان على فنزويلا ان تعرب عن قلقها العميق فيما يتعلق بالموقف السائد في المنطقة واستمرار مواقف سياسية

تؤدي الى زيادة تدرى التوترات والصراعات القائمة ، وتؤدي الى ايجاد صراعات جديدة ،  
تبعدها اكثر واكثر عن امكانية تحقيق حل عادل وشامل ودائم يضع حدا لفظاع العنف والحرب .  
ان احتلال الأرض بما يتناقض وميثاق منظمتنا ، ومحاولات التوصل الى حلول عن طريق  
طريق الحرب للصراعات فيما بين الدول والسياسات التوسعية والتعصب الوطني أو الديني  
أو السياسي أو العنصري ، كلها عناصر متفجرة لا بد أن نستأصلها من أجل صالح الشعوب  
المعنية ، ومن أجل صالح المجتمع الدولي . وقد رأيت فنزويلا دائما ان السلم لا يمكن تحقيقه  
ولا يمكن أن يكون دائما ما لم يكن هناك حل شامل للمشكلة باشتراك كل الأطراف المعنية .  
وبشغلنا بصفة خاصة الموقف في لبنان . وفي هذا الصدد ، أود أن أكرر ما قاله  
وزير خارجية بلادي السيد خوسيه البرتو فيلاسكو في الدورة الحالية للجمعية العامة حين  
ذكر أن :

"الموقف في لبنان يزداد سوءاً ، من ساعة لأخرى ، وبالتالي فإنه من  
الضروري مساعدة وتأييد الشعب اللبناني الذي يعاني العذاب ، من أجل انتهاء  
هذا الصراع المأسوي الطويل ، وخلق جو يؤدي الى الحوار والانفراج بحيث تصبح  
القيم الأساسية للشعب اللبناني وحقوقه حقائق واقعة ، وتمكين ذلك البلد من  
استعادة وحدة أراضيه وممارسة سيادته . وعلا على بلوغ هذه الغاية ، يتعين السعي  
الى التعايش السلمي والمصالحة بين المجموعات التي تتألف منها الأمة اللبنانية ،  
ووضع حد لما تمارسه أشكال النفوذ الخارجي من تأثير مؤد الى تعميق وزيادة حدة  
الخلافات بين هذه المجموعات المذكورة " . ( A/38/PV.5 ، ص ٤٧ )

وبالنسبة لمشروع القرارين A/38/L.43 و A/38/L.50 ، فإن وفد فنزويلا يفهم شاغل  
المجتمع الدولي واهتمامه بالتوصل الى حلول لمشكلة الشرق الأوسط ، ولا سيما تحقيق  
التطلعات والحقوق المشروعة للشعب الفلسطيني . ومع ذلك ، فنود أن نعلن أن لدينا  
تحفظات شديدة فيما يتعلق بمضمون بعض فقرات مشروع القرارين المذكورين . فبدلاً من  
أن تعزز مضامين هذه الفقرات السلم والتفاهم ، فإنها تعمل على التمزق وقد تؤدي الى  
نتائج عكسية . ولهذا فقد امتنع وفدنا عن التصويت على هذين المشروعين .

ولقد صوتنا لصالح مشاريع القرارات A/38/L.44 و A/38/L.45 و A/38/L.46 .

السيد بافاناريت (تايلند) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أعرب وفد تايلند في هذه الدورة ، كعهده في الماضي ، مرارا وتكرارا عن تأييد حكومته الراسخ لحق تقرير المصير . وأود أن أؤكد هنا مرة أخرى على أن تايلند قد أكدت دائما على تحقيق هذا الحق وخاصة للشعب الفلسطيني ، مما يشكل جزءا لا يتجزأ من التسوية السلمية الشاملة للحالة في الشرق الأوسط . ونحن نرى أيضا أن السلم يحتاج الى احترام السيادة ووحدة الأراضي والاستقلال السياسي لكل دولة في المنطقة ، وحقها في العيش في سلم داخل حدود آمنة ومعترف بها ، بمنأى عن التهديد الخارجي أو أعمال القوة . ولهذا فان التسوية السلمية العادلة الدائمة في الشرق الأوسط ينبغي أن تقوم على المبادئ الجيدة في قرارى مجلس الأمن : ٢٤٢ (١٩٦٧) و ٢٣٨ (١٩٧٣) ، وكذلك على الاعتراف بالحق المشروع للشعب الفلسطيني في تقرير المصير .

وفي هذا ، لا يقدم مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/38/L.43 ، للأسف ، صورة كاملة عن الحالة كما يراها وفد بلادي . وان الافتقار الى التوازن في المنهج الذى يتناول به المسألة قد أجبر وفد بلادي مرة أخرى على الامتناع عن التصويت ، كعهده في الماضي . وفيما يتعلق بمشروع القرار A/38/L.46 ، فقد صوت وفد بلادي لصالحه ، في ضوء موقف تايلند الثابت المعروف عن الحالة في الشرق الأوسط . ولكن ، لو أن الفقرتين ٦ و ١٠ من المنطوق طرحتا للتصويت المنفصل ، لا تمتنع وفدنا عن التصويت لأننا نعتقد ان لكل دولة ذات سيادة الحق في ابرام الاتفاقات مع الدول الأخرى .



وهذا الحق معترف به في القانون الدولي باستثناء الحالات التي تمثل فيها أحكام محددة من هذه الاتفاقات انتهاكا سافرا لقواعد القانون الدولي . ان أى اجراء من جانب الجمعية العامة يشكك في هذا الحق قد يترتب عليه آثار تتجاوز الحالة فسي الشرق الأوسط . وطلاوة على ذلك ، فان محتوى هذه الفقرات يشكل، لسوء الحظ ، في رأينا ، حكما مسبقا على نتيجة الاتفاقات .

وينطبق موقفنا في هذا الصدد أيضا على الفقرات ذات الصلة من مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/38/L.50 .

السيد كباغلي (الارجنتين) (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : لقد امتنع وفد الارجنتين عن التصويت على مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/38/L.43 الذي يشيخ أساسا الى مرتفعات الجولان السورية التي تحتلها اسرائيل بصورة غير شرعية متعبكة بذلك قرار مجلس الأمن ٤٩٧ ( ١٩٨١ ) وغيره من القرارات التي اتخذتها الجمعية العامة بشأن هذه المسألة . وفي هذا الصدد ، يود بلدي أن يعلن بوضوح أنه يؤيد تماما إعادة مرتفعات الجولان الى سوريا ، وأنه يتفق مع موقف هذا البلد من هذه المسألة . وما من شك في أن قرار اسرائيل ببسط قوانينها وولايتها القضائية وادارتها على مرتفعات الجولان هو قرار لاغ وباطل ولا يستند على أساس قانوني أو شرعي . ففي هذه الحالة تجرد الجمهورية العربية السورية بصورة غير قانونية من جزء من أراضيها الخاضعة لسيادتها ، ولا بد لحكومة اسرائيل أن تتقيد بصورة صارمة بأحد المبادئ الأساسية فسي ميثاق الأمم المتحدة أى مبدأ عدم جواز ضم الأراضي بالقوة .

ومع هذا ، اضطر وفد الارجنتين الى الامتناع عن التصويت ، كما فعل في العام الماضي بالنسبة للقرار ٤٧/٣٧ أ ك ، لاننا نعتقد أنه يتعين على اعضاء الأمم المتحدة أن يحترموا اختصاصات الهيئات الرئيسية لهذه المنظمة وفقا لميثاق الأمم المتحدة .

السيد المر (السويد) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : لقد صوتت

السويد ضد مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/38/L.43 المتعلق بمرتفعات الجولان بالرغم من تأييدها الكامل للمبدأ الأساسي لهذا المشروع . وسبب تصويتنا السلبي ، كما كان الحال في القرارين ١٢٣/٢٧ ألف و ل ط - ١ / ٩ اللذين عارضتهما السويد أيضا يتمثل في الفقرات من ١٢ الى ١٦ من مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/38/L.43 . فاعتراضاتنا على هذه الفقرات تتعلق بمضمونها ، وكذلك بحقيقة أنه لا يمكن التوفيق بينها وبين تقسيم المسؤوليات بين الجمعية العامة ومجلس الأمن كما هو وارد في الميثاق .

لقد امتنعت السويد عن التصويت على مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/38/L.46 المتعلق " بالحالة في الشرق الاوسط " لنفس الأسباب التي حدثت بها التي الامتناع عن التصويت على القرارات المماثلة السابقة . ان اعتراضنا الأساسي على مشروع القرار هذا هو افتقاره الشديد الى التوازن ، ولدينا بصفة خاصة تحفظات قوية على الفقرتين ١٠ و ١١ .

وفيما يتعلق بمشروع القرار الوارد في الوثيقة A/38/L.44 المتعلق بالمتكلمات الثقافية ، فان وفد بلادى لا يعتبر ان وقائع الحال جلية في هذه المرحلة بدرجة تمكننا من أن نصوت على أى نحو آخر سوى الامتناع .

السيد كيرجا (تركيا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أود ان أسجل

الملاحظات التالية فيما يتعلق بمشروع القرار الوارد في الوثيقة A/38/L.50 ، الذي اعتمدتوا .

لقد نابت حكومة تركيا على ادانة سياسة العدوان والتوسع التي تنتهجها دولة اسرائيل ضد الدول والشعوب العربية ، ومطالبة حكومة اسرائيل بالأ تسلك سبيل المجابهة محذرة اياها من الأخطار التي ينطوى عليها هذا النهج السلبي .

وقد نادى حكومة تركيا دائما بأنه لا ينبغي لأى اتفاق في الماضي والمستقبل ، بما في ذلك الاتفاق الحالي موضع النظر ، أن يتسم بطابع قد تستغله اسرائيل في متابعة موقفها العدوانى والتوسعي المتمثل في استعمال القوة ضد الدول والشعوب العربية .

ولهذا ، تتوقع تركيا اتخاذ جميع التدابير الضرورية لمنع اسرائيل من استخدام الاتفاق الحالي لتحقيق أغراضها التوسعية والعدوانية ضد الدول والشعوب العربية . ولهذه الأسباب وحدها ، ومراعاة لهذه الاعتبارات ، أعربت حكومة تركيا من قبل عن قلقها بشأن الاتفاق الحالي موضع البحث . وقد صوتنا ايجابيا بغية الاعراب عن قلقنا الطويل الأمد ازاء موقف اسرائيل السلبي من النزاع العربي الاسرائيلي ، وميلها في هذا السياق الى استخدام كل فرصة لتحقيق أهدافها العدوانية .

وأخيرا ، نود أن نذكر أن الإشارة الى " المسؤولية الدولية " في الفقرة الأولى من المنطوق تعتبر غير مناسبة في سياق القرار الحالي .

السيد أكابو (توغو) (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : لقد صوت وفد توغو

لصالح مشاريع القرارات الواردة في الوثائق A/38/L.43 و A/38/L.44 و A/38/L.45 و A/38/L.46 المتعلقة " بالحالة في الشرق الاوسط " ، وذلك تمشيا مع موقفها المعروف بشأن هذه المسألة . ومع ذلك ، فلو أن الفقرتين ٨ و ١٢ من مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/38/L.43 طرحتا للتصويت المنفصل ، لامتنع وفد توغو عن التصويت عليهما .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : استمعنا الى آخر تعليل للتصويت

وسوف أعطي الكلمة الآن للممثلين الراغبين في ممارسة حق الرد . وأود أن أذكر الأعضاء بأنه وفقا لمقرر الجمعية العامة ٣٤/٤٠١ ، تحدد الكلمات التي تعلق لممارسة حق الرد بعشر دقائق ويلقيها الممثلون من مقاعد هم في قاعة الجمعية .

السيد حسين لطيفي (جمهورية ايران الاسلامية) (ترجمة شفوية

عن الانكليزية) : لقد صوت وفد بلادى في صالح كل مشاريع القرارات الواردة في الوثائق A/38/L.43 و A/38/L.44 و A/38/L.45 و A/38/L.46 و A/38/L.50 ولكنه يتحفظ فيما يتعلق بأى فقرة من فقرات الديباجة او المنطوق لمشاريع القرارات هذه ، يمكن أن تشكل ، على نحو مباشر أو غير مباشر وبصورة صريحة أو ضمنية ، اعترافا بدولة مصطنعة تسمى الكيان الصهيوني .

ان أول الأسباب الرئيسية لمشكلة الشرق الأوسط هو الولايات المتحدة الامبريالية التي هي البلد الارهابي الأكبر . وثاني الأسباب الرئيسية لهذه المشكلة هو الكيان الصهيوني العنصرى الذى يمثل العميل المسلح للامبريالية الامريكية .

والاطراف الشرعية التي تشارك وعليها أن تشارك في مواجهة العدوان الذى يرتكبه ذلك الأب وهذا الابن غير الشرعي هي : أولا ، الشعب الفلسطيني المقهور ، واللاجئون ، والمجاهدون من أجل تحرير جميع الأراضي المحتلة . والجماهير العربية المسلمة هي الطرف الشرعي الثاني في هذه المسألة ، والطرف الشرعي الثالث هو العقيدة الاسلامية التي سوف تقيم وتفسر ، أيا كان ما يفعله الطرفان الاوان ، في اطار النظام العقائدى الكلي وفي سياق قيم الاسلام المساوية . ان العقيدة الاسلامية ونظام القيم الاسلامية لا يسمحان بأى تهاون مع الاحاد والرياء والعلمانية والعنصرية والسلوك المعادى للقيم المساوية الذى ينتهجه الكيان الصهيوني على صعيد المنطقة ، والذى يمارسه أبوه بكل حماس على الصعيد العالمى .

والنتيجة الوحيدة لاتفاق كامب ديفيد كانت خنق وخيانة وسجن مئات الالاف من المسلمين في مصر على يد نظام السادات ، وعدمه نظام مبارك ، ان جمهورية ايران الاسلامية وكل المسلمين في العالم لا يمكنهم ان يتفاهموا مع كيان وقف بصورة فاضحة يعارض لوحده ١٢١ دولة ايدت مشروع القرار A/38/L.44 و ١٣٧ دولة ايدت مشروع القرار A/38/L.45 و ١٠١ دولة ايدت مشروع القرار A/38/L.46 ، و ٨١ دولة ايدت مشروع القرار A/38/L.50 .

ان اى شخص عاقل ذى خلق يستحيل عليه ان يقف بلا حراك تاركا الفرصة لاستمرار العدوان .

السيد الادهي (الجمهورية العربية السورية) : لقد استمعت الجمعية العامة منذ قليل الى بيان ادلى به مثل الولايات المتحدة في اطار استعمال حقه في تحليل التصويت . وفي اعتقادي ان هذا البيان لم يكن مصما لتعليل التصويت بقدر ما هو مصم لاشياء اخرى . لقد اراد مثل الولايات المتحدة الامريكية ان يستغل هذه القاعة ، وان يستغل هيبة هذه القاعة لمخاطبة جمهور ليس موجودا فيها ، ولا غرض لا تمت بصلة للموضوع الذى تناقشه الجمعية العامة في هذه القاعة . والامر الاخر الذى اراد مشمل الولايات المتحدة الامريكية ان يبلغنا اياه من وراء تعليل التصويت ، او ما يسمى بتعليل التصويت ، هو انه اراد ان يبلغنا رسالة . واؤكد له اننا فهمنا هذه الرسالة . ان مشمل الولايات المتحدة اراد ان يتوعدنا بمزيد من الاحتلال ومزيد من المعاناة لشعبنا . فقد قال ان هذه القرارات التي تعتمدها الجمعية العاسمة لا يمكنها ان تغفل شيئا ، ولا يمكنها ان تسترد الاراضي المحتلة ، ولا يمكنها ان تلبي الحقوق المشروعة للشعب الفلسطيني واطاف المشمل الامريكي :

(ثم تكلم بالانكليزية) :

" هذه المشاريع لن تضمن الاحترام والاعتراف للسيادة ووحدة الاراضي والاستقلال السياسي لكل دولة في المنطقة ، وحق هذه الدول في ان تعيش في

سلم داخل حدود آمنة معترف بها منأى عن التهديدات أو أعمال  
القوة " ( اعلاه ، ص ١٢١ )  
( ثم واصل كلمته بالعربية )

لقد اراد مثل الولايات المتحدة الامريكية ان يفهمنا اننا لا نستطيع ان نعيش  
في بلادنا بحرية ، احرارا من التهديد بالعدوان و احرارا من التهديد بالتوسع  
والاحتلال والضم ، ما لم نذهن للفلسفة التوسعية الاسرائيلية ، وما لم نذهن للاستتزاز  
الامريكي .

ويستمر المندوب الامريكي في هذه الرسالة قائلا ان :

" الولايات المتحدة لا تزال ملتزمة التزاما راسخا بالمساعدة على تهيئة  
الظروف التي يمكن ان تجرى فيها مثل هذه المفاوضات " ( اعلاه ، ص ١٢١ )  
( ثم واصل كلمته بالعربية )

وهذا يعني ان الولايات المتحدة ملتزمة بأن تصل بالمنطقة الى حالة تستطيع  
فيها اسرائيل ان تفرض ما تريده من تسوية ، وما تريده من استسلام كامل لدول المنطقة  
لسياسة التوسع والاحتلال والضم الاسرائيلي .

لقد فهمنا هذه الرسالة . ولست اقصد من ردى هنا على الممثل الامريكي ان ارد  
على كلامه . فاني اترك لشعبنا في المنطقة ، و اترك لامتنا العربية ان تتولى الرد عليه  
بمزهد من التصميم ، ومزهد من العمود ، ومزهد من التحدى للمخططات التوسعية ،  
والمخططات الابريالية ، ومخططات العدوان التي تستهدف كياننا وتهدف حريتنا  
وتستهدف سيادتنا ، وتهدف حقنا في العيش في سلام ، محررين من التهديد  
ومحررين من الاستعمار .

لقد حاول مثل الولايات المتحدة الامريكية ان يدعي قيام دولته وبلاده بدور حيادي  
في النزاع القائم في الشرق الاوسط . واني اعجب كيف يمكن ان يقوم حياد بين المجرم وبين  
الضحية ، اذا كان من يدعي هذا الحياد هو الذي يمكن المجرم من تنفيذ جريمته ، وهو

الذي يزوده بمسائل تنفيذ جريته وهو الذي يقوم بمباركة عدوانه ، وهو الذي يقوم بحمايته سياسيا ، وحمايته من فضة المجتمع الدولي ؟ ان الولايات المتحدة الامريكية اليوم هي التي تقود في هذه المنظمة الدولية ، وفي العالم ، حطة للدفاع عن اسرائيل . ولا ادري كيف تستطيع الولايات المتحدة بعد ذلك ان تدعي انها تمارس دورا حياديا هدفه اقامة سلام عادل ودائم وشامل في الشرق الاوسط .

وبالنسبة لنا ، سيادة الرئيس ، فانه ليس لدينا اية اوهام فيما يخص دور الولايات المتحدة الامريكية . اما بالنسبة للمجتمع الدولي ، واما بالنسبة لهذه الجمعية الموقرة فاني اعتقد ان المناقشة العامة التي جرت خلال نظر هذا الهند ، والتي سجلت اجماعا واضحا على تأييد حقنا ، وعلى تأييد وجهة نظرنا ، وعلى عدم تأييد سياسة العدوان والاحتلال والتوسع والضم هي خير دليل ، وخير ما يمكن ان يتولى الرد على مشـلـل الولايات المتحدة .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : لقد اختتمت الجمعية العامة

نظرها للهند ٣٤ من جدول الاعمال .

رفعت الجلسة الساعة . ٢١ / ١